Otakar Sevcik
School of Bowing Technique for Cello
Op.2 arr. Feuillard

ERSTE **ABTEILUNG** (Heft I).
Vorübungen.

PREMIERE PARTIE (Cahier I).
Exercices préparatoires.
PRVNÍ DIL (Sešit I).
Průprava.

PART I (Section I).
Preparatory exercises.
ПЕРВАЯ ЧАСТЬ (Тетрадь I).
Начальныя упражненія.

Edited and translated by H. Brett.
Edited by L. R Feuillard and A.E. Bosworth.

№1.

Haltung des Bogens.

Man übe das folgende Beispiel mit ganz wenig Bogen a) in der Mitte, b) an der Spitze, c) am Frosch. Während der Pausen den Bogen auf der Saite liegen lassen und laut den Takt zählen

Tenue de l'archet.

On travaillera l'exemple suivant avec très peu d'archet a) du milieu, b) de la pointe, c) du talon. Pendant les silences laisser l'archet a la corde et compter à haute voix.

Držení smyčce.

Následovní cvičení cvič jen malou částí smyčce a) uprostřed, b) y hrotu, c) u žabky. Při pomlkách nech smyčec spočívat na struně a počítej nahlas takt.

How to hold the bow.

Practice the following example with very little bow-length: a) in the middle; b) at the tip; c) at the heel. During the pauses allow the bow to rest on the string and count the beats of the bar out loud.

Держаніе смычка.

Слѣдующій примѣръ исполнять возможно короткимъ штрихомъ а) на серединѣ б) на концѣ, в) у колодочки. Во время паузъ смычка не снимать и считать вслухъ.

№ 2.

Führung des Bogens.

Die untenstehenden 18 Beispiele sind auf folgende VI Arten auszuführen

Mouvement de l'archet.

Exécutez les 18 exemples ci-dessous des VI manières suivantes:

Pohyby smyčce.

Dole uvedených 18 příkladů prober na šesterý způsob.

Movements of the bow.

Play the 18 examples below without raising the bow, in the following VI styles:

Движенія смычка.

Приведенные ниже 18 примѣровъ исполнять слѣдующими шестью способами:

Beispiele. Exemples. *Příklady.* Examples. Примѣры.

*) Vorerst mit der unteren, nachher mit der oberen Hälfte.

*) D'abord avec la moitie inferieure et puis avec la supérieure.

*) Napřed dolejší a potom hořejší polovicí.

*) First with the lower, and then with the upper half of the bow.

*) Сначала нижнею, а затѣмъ верхнею половиною

Rhythmische Uebungen und Einteilung des Bogens.

Exercices rhythmiques et division de l'archet.

Rhytmická cvičení a rozdělení smyčce.

Rhythmic exercises and dividing of the bow-length.

Ритмическія упражненія и дѣленіе смычка.

№3.

Beispiel in ganzen Noten mit 57 Varianten.
Jede Variante ist auf dem ganzen Beispiele durchzuführen.

Exemple en rondes avec 57 variantes.
Il faut travailler chaque variante sur tout l'exemple.

Příklady o celých notách s 57 změnami.
Každá změna necht' se probere na celém příkladu.

Example in semibreves (whole notes) with 57 variations.
Practice each variation right through the whole of each example.

Примѣръ цѣлыми нотами съ 57 варіантами.
Каждый варіантъ играть на цѣломъ примѣрѣ.

Sostenuto.



Varianten des vorhergehenden Beispieles.

Variantes sur l'exemple précédent.
Obměny předcházejícího příkladu.

Variations on the preceding example.
Варіанты предыдущаго примѣра.

(Métronome ♩= 66)
(Time-gauge)
Während der Pause den Bogen nicht heben.
Pendant les silences laisser l'archet à la corde. *Mezi pomlkou smyčce nezdvíhej.*
During the pauses, the bow must rest on the string. Во время паузъ смычка не снимать.

Mit ganzem Bogen.
Tout l'archet.
Whole bow.

Celým smyčcem.
Цѣлымъ смычкомъ.



Jede Note im Hinaufstrich
Chaque note en poussant.
Each note with the up-stroke.
Každou notu nahoru.
каждую ноту вверхъ.

Jede Note im Herunterstrich.
Chaque note en tirant.
Each note with the down-stroke.
Každou notu dolů
каждую ноту внизъ.



Mit halbem Bogen.
Moitié de l'archet.
Half length.
Polovici smyčce.
Половиною смычка.

(Métr: ♩=66) (Metr: ♩=50)

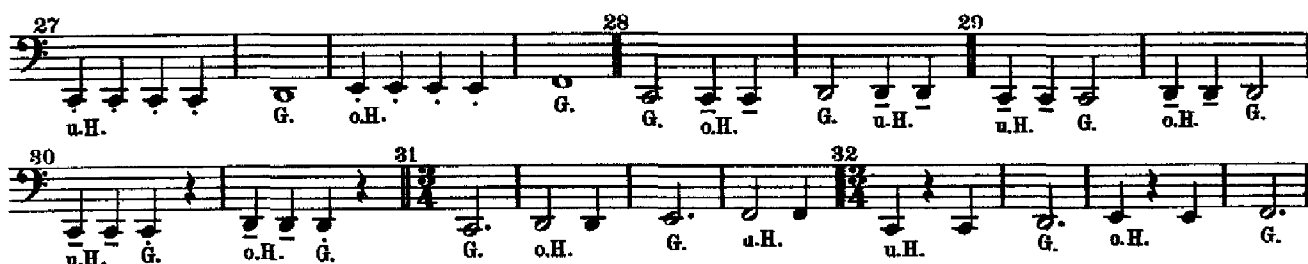
Mit der unteren, dann mit der oberen Hälfte.
Avec la moitié inférieure, puis avec la supérieure.
First with the lower, then with the upper half of the bow.
Napřed dolejší a pak hořejší polovicí.
Нижнею, затѣмъ верхнею половиною.

(Métr: ♩=66)



Mit halbem und ganzem Bogen.
Moitié de l'archet et tout l'archet.
With half and with whole bow-length.
Polovici a celým smyčcem.
Половиною и цѣлымъ смычкомъ.

(Métr: ♩=66)



Mit der Mitte des Bogens.*)
*Du milieu de l'archet.**)
At the bow-middle.*)
*Středem smyčce.**)
Срединою смычка.*)

(Métr: ♩=66)

Staccato.

(Métr: ♩=66)



Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
With a third of bow-length.
Třetinou smyčce.
Одною третью смычка.

(Métr: ♩=66)

a) Fr.
b) M. ⅓B.
c) Sp.



*) 2tes und 3tes Viertel des Bogens.
*) 2me et 3me quart de l'archet.
*) 2 a 3 čtvrtinou smyčce.
*) 2nd and 3rd quarter of bow-length.
2-я и 3-я четверть смычка.

№4.

Etude in halben Noten mit 75 Varianten in der ersten Lage.

Etude en blanches avec 75 variantes à la 1ère Position.

Cvičení v půlových notách s 75 variantami v první poloze.

Study in minims (half-notes) with 75 variations in the First Position

Этюдъ полунотами съ 75 варіантами въ первой позиціи.

Andante.







Varianten. | **Variantes.** *Změny.* | **Variations.** **Варіанты.**

Mit ganzem Bogen.
Tout l'archet.
Whole bow-length
Celým smyčcem.
Цѣлымъ смычкомъ.

(Métr: ♩= 80) 1 G. G. etc. 2 G. G. (Métr: ♩= 50) 3 G. G. (♩= 80) 4 G. G.

(Métr: ♩= 60) 5 G. 6 (♩= 80) G. 7 (♩= 60) G. 8 (♩= 80) *) G. 9 G. G.

10 G. G. 11 G. G. 12 G. G. 13 G. G. 14 G. G.

Mit halbem Bogen.
Moitie de l'archet.
Half bow-length
Polovicí smyčce.
Половиною смычка.

(Métr: ♩= 80) 15 H. H. 16 H. 17 (♩= 50) H. 18 (♩= 80) H. 19 H. 20 H.

Mit der unteren, dann mit der oberen Hälfte
Avec la moitie inferieure, puis avec la supérieure
First with lower, then with upper half length.

Napřed dolejší a pak hořejší polovicí smyčce.
Нижнею, затѣмъ верхнею половиною.

*) Varianten 9-14 mit derselben Metronombezeichnung.

*) Les variantes 9-14 du même mouvement du métronome.

*) Změny 9-14 s týmže metronomickým označením.

*) Variations 9 to 14 with the same metronome rhythm.

*) Варіанты 9-14 тѣмъ-же движеніемъ метронома



Mit ganzem und halbem Bogen.
Tout l'archet et moitié de l'archet.
Whole and half bow-length.

Celým a polovinou smyčce.
Цѣлымъ и половиною смычка.





Mit der Mitte des Bogens.
Du milieu de l'archet.
At bow-middle.

Středem smyčce.
Серединою смычка.













Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
One third of bow-length.

Třetinou smyčce.
Одною третью смычка.





Punktierte Viertel.
Notres pointées.
Dotted crotchets (quarter-notes).

Tečkované čtvrtě.
Четвертныя съ точкою.



Stricharten mit liegendem und springendem Bogen.

Coups d'archet détachés et rebondissants.

Druhy smyků ležícím a skákavým smyčcem.

Detached and hopping styles of bowing.

Движенія лежащимъ и отскакивающимъ смычкомъ.

№ 5.*)

Etude in Vierteln mit 260 Varianten. Um die Bogenführung auf hohen Lagen auszubilden, sollen die Varianten auch in den Daumenlagen geübt werden. Siehe № 8.

Etude en noires avec 260 variantes. Pour développer l'archet dans les positions élevées il faut étudier aussi les variantes aux positions du pouce. Voir № 8.

Cvičení ve čtvrtích o 260 změnách. *Aby vedení smyčce také ve vysokých polohách bylo dokonalé, musí tyto varianty cvičiti se také v poloze palcové. Viz str. 8*

Study in crotchets with 260 Variations. In order to develop the bowing in the high positions, the Variations must be practiced in the Positions of the Thumb as well. See № 8.

Этюдъ четвертными съ 260 варіантами. Для развитія движеній смычка на высокихъ позиціяхъ, варіанты должны быть исполняемы также въ позиціяхъ большого пальца. См. стр. 8.

Moderato.

2e Violoncelle.

Varianten. | Variantes. *Změny.* | Variations. Варіанты.

Mit ganzem Bogen. *Tout l'archet.* Whole bow-length. *Celým smyčcem.* Цѣлымъ смычкомъ.

(Métr: ♩= 88) 1 G. G. (♩= 60) 2 G. G. (♩= 88) 3 G. G. G. G. 4 G. G.

Mit halbem Bogen. *Moitié de l'archet.* Half bow-length. *Polovicí smyčce.* Половиною см.

(Métr: ♩= 60) 5 H. H. (♩= 88) 6 H. H. (♩= 88) 7 H. H. H. H. 8 H. H.

Mit der Mitte. *Du milieu.* Bow-middle. *Středem.* Серединою.

(Métr: ♩= 60) 9 ⅓B. M. (♩= 88) 10 ⅓B. M. (♩= 88) 11 ⅓B. M. ⅓B. 12 ⅓B. M. ⅓B. 13 ⅓B. M. 14 ⅓B. M.

Legato.

(Métr: ♩= 88) 15 G. G. 16 G. 17 G. G. G. 18 G. 19 G. o.H. G. u.H.

20 G. o.H. G. u.H. 21 u.H. G. o.H. G. 22 G. G. G. 23 G. o.H. G. u.H. G. G.

*) Siehe Anmerkung, Seite 2 und 3.

*) Voir la remarque de la page 2 et 3.
*) Viz poznámku na str. 2 a 3

*) See note, page 2 and 3.
*) См. примѣчаніе стр 2 и 3.



Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
Third of bow-length.

Třetinou smyčce.
Одною третью смычка.





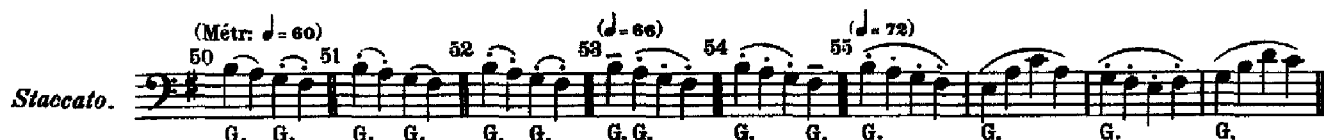


Punktierte Viertel.
Noires pointées.
Dotted crotchets (quarter-notes).

Tečkované čtvrtě.
Четвертныя съ точкою.











Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet.
Very little bow

Krátkym tahem.
Короткимъ штрихомъ.







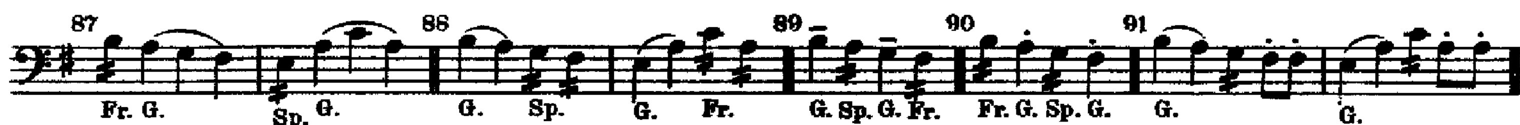


Mit dem Handgelenk.
Du poignet seul.
From the wrist only.

Ohbím ruky.
Одною кистью.













Synkopierte Bindungen.
Liaisons syncopées.
Syncopated legato-notes.

Synkopované spojky.
Легато синкопами.







Punktierte Achtel.
Croches pointées.
Dotted quavers (eighth-notes)

Tečkované osminy.
Восьмыя съ точкою.





M.* ⅓B.

Staccato mit dem Handgelenk.*)
*Staccato du poignet.**)
Staccato from the wrist.*)

*Staccato ohbím ruky.**)
Стаккато кистью.*)

(Métr: ♩= 104)

M* wenig Bogen
peu d'archet
very little bow.
krátkým tahem
короткимъ штрихомъ

(Métr: ♩= 126)

(♩= 104)

*) Gleichzeitig mit den Stricharten 136-260 sind auch die Stricharten 1-109 aus № 6 vorzunehmen.

*) En même temps que l'étude des coups d'archet 136-260 on travaillera aussi les coups d'archet 1-109 du № 6.

*) Zároveň s druhy smyku 136 - 260 jest cvičiti i druhy smyku 1-109 z čís. 6.

*) Simultaneously with the bowing-styles 136 to 260, the bowing-styles 1 to 109 of № 6 must be practiced.

*) Одновременно съ движеніями смычка 136 - 260 слѣдуетъ проходить также движенія смычка 1-109 изъ № 6

B.& Cº 6124

182. 183 184

G. G. G.

185 186 187

G. G. G.

188 189 190

G. G. G.

(Métr: ♩= 104)
Vorübung. *Préparation.*
Preparatory exercise.
Přípravné cvičení
Предварительное упражненіе

Viotti's Bogenstrich.
Coup d'archet de Viotti.
Viotti's bowing-style.

Smyk Viottiho.
Штрихъ Віотти.

191 192

G. G. G. G. G G G *simile*

193 194 195

G. Sp. G. G G. Fr. G. G. G. G. G. G. *simile*

(Métr: ♩= 132)
Spiccato

Werfend.
Jeté.
Stroke, as if thrown.

Úhozem.
Отскакивающимъ см.

196 197 198 199

Fr.(*f*) M.(*p*) Fr. M. Fr. M. Fr. M.

200 201 202

Fr. M. *Spiccato* *Détaché* *Spiccato* *Détaché* Fr. M. Fr. M. *)

203 204 205 206

Fr. M. Fr. M. M. M.

207 208 209 210 211

Fr. M. Fr. M. M. Fr. M. M. M. M. M.

212 213 (Métr: ♩= 112) 214 215

M. M. M. 3 3 M. M.

216 217 218 219 220

M M. M. M. Fr. M

(Métr: ♪= 160)
Vorübung. *Préparation*
Preparatory exercise
Предварительное упражненіе
Přípravné cvičení

Springend.
Sautillé.
Hopping.

Skákavě.
Прыгающимъ см

221 222 *sautillé*

fp *fp* *fp* *fp*

M.
Handgelenk.
Poignet. *Ohbím.*
Wrist. Кистью.

M.
Erste Note nicht werfen.
Ne jetez pas la première note. *První notu ne úhozem*
Do not "throw" the first note Первую ноту не бросать.

*) Zeichen) zeigt an, wann der Bogen gehoben werden soll.

*) Le signe) indique, qu'il faut lever l'archet

*) Značka) ukazuje, kdy se ma smyčec zdvihnouti.

*) The sign) shows where the bow must be raised

*) Знакъ) показываетъ, когда нужно снять смычокъ въ первый разъ



Fliegendes Staccato.
Staccato volant.
Flying staccato.

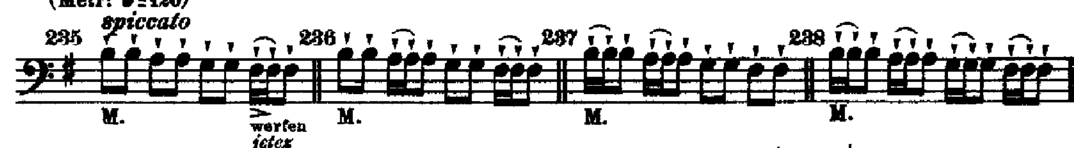
Létavé staccato.
Летучес стаккато.





Geworfenes Staccato.
Staccato jeté.
Thrown staccato.

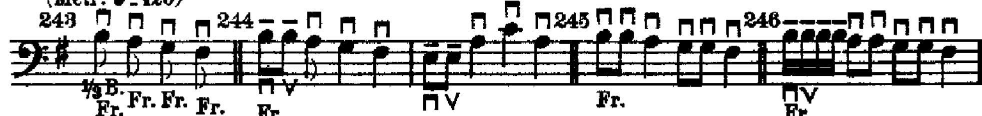
Staccato úhozem.
Отскакивающее ст.





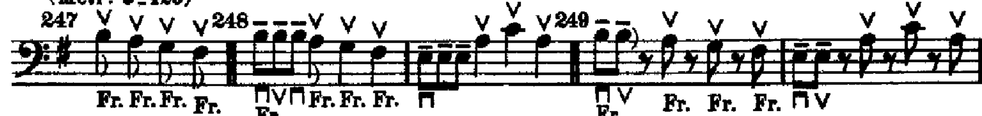
Im Herunterstrich am Frosch.
En tirant du talon.
Down-stroke at the frog.

Smykem u žabky dolů.
Нижнимъ концомъ внизъ.



Im Hinaufstrich am Frosch.
En poussant du talon.
Up-stroke at the frog.

Od žabky nahoru.
Нижнимъ концомъ вверхъ.



Mit der Spitze im Hinaufstrich anschlagen.(V̂)
Frappez de la pointe en poussant.(V̂)
Up-stroke at the tip, as if striking.(V̂)

Úhoz hrotem při smyku nahoru.
Ударить концомъ смычка, вверхъ. (V̂)











№6.

Etude in Achteln mit 214 Veränderungen des Bogenstriches.

Dieselbe in der Daumenlage, siehe №10.

Etude en croches avec 214 changements de coups d'archet.

Cvičení v osminách s 214 změnami smyku.

La même à la position du pouce, voir №10.

Totéž v poloze palcové Viz čís 10

Study in quavers (eighth-notes) with 214 changes of bowing-styles.

Этюдъ восьмыми съ 214 перемѣнами движенія смычка.

The like in the Position of the Thumb, see №10.

Тоть-же этюдъ въ позиціи большого пальца. См. №10.

Allegro moderato.



Stricharten.
Coups d'archet.
Bowing-styles.
Způsoby smyku.
Движенія см.





Mit dem Handgelenk.
Du poignet.
From the wrist.

Ohbím ruky.
Кистью.

(Métr: ♩=126)

(Métr: ♩=116)

(Métr: ♩=108)

(Métr: ♩=100)

Punktierte Achtel.
Croches pointées.
Dotted quavers (eighth-notes).

Tečkované osminy.
Восьмыя съ точкою.

(Métr: ♩=108)
Vorubung. *Préparation.*
Preparatory exercise.
Průpravné cvičení
Предварительное упражненіе.

(Métr: ♩=126)

(Métr: ♩= 104)

79 G. 80 G. 81 G. Sp. G. Fr. 82 G. G. 83 G. Sp. G. Fr.

(Métr: ♩= 112)
1/3 B.

84 M* 85 G. Sp. 86 G. G. 87 G. G. 88 G.

89 G. 90 G. 91 1/3 B. M. 92 G. Sp. 93 G. G. G.

94 1/3 B. M* 1/3 B. 95 G. G. 96 G. G. 97 G. G. 98 G.

Synkopen.
Syncopes.
Syncopes.
Synkopy.
Синкопы.

(Métr: ♩= 108)

99 M* 100 M* 101 M*

(Métr: ♩= 92)

102 Fr. G. 103 Fr. G. Sp. G. 104 M. 105 Fr. G.

106 G. Sp. G. Fr. 107 M. 108 Fr. G. 109 G. Sp. G. Fr.

(Métr: ♩= 120)

Staccato. 110 M* 111 M* 112 M* 113 M* 114 M* 115 M* 116 G. 117 G. Sp.

118 G. G. 119 G. G. 120 G. 121 G. G. 122 G. 123 G.

124 G. 125 G. 126 G. 127 G. 128 G. 129 G.

(Métr: ♩= 104)

130 Fr. G. Sp. G. 131 G. G. 132 G. Sp. G. G. G. *simile* 133 G. G. G. G. 134 G. Sp. Fr.

(Métr: ♩= 108)

135 M* 136 M* 137 M* 138 M* 139 M*

140 M* 4/3 B. 141 G. 142 G. 143 G.

144 G. 145 G. 146 G.

147 G. 148 G.

(Métr: ♩= 92)

149 M* 150 M* 151 M* 152 M* 153 M* 154 M*

155 G. 156 G. 157 G. 158 G.

159 G. 160 G.

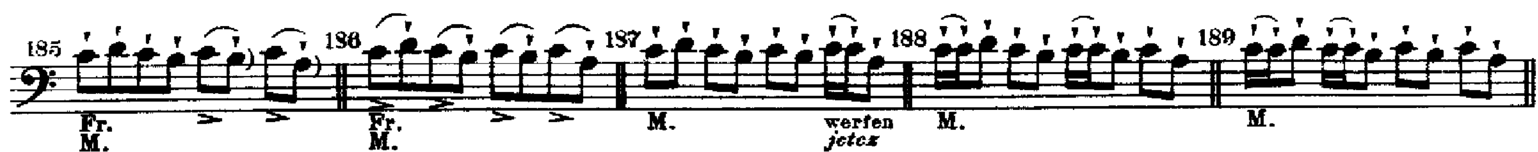
(Métr: ♩= 132)

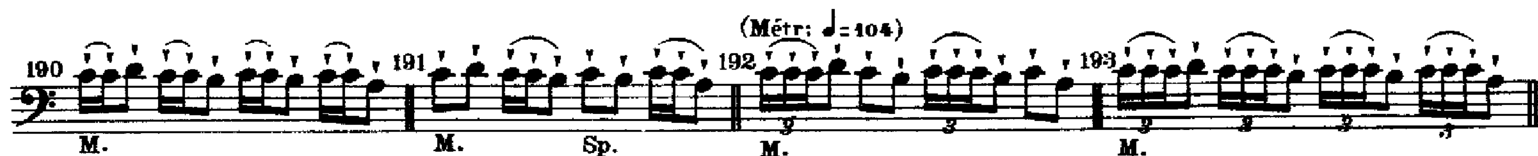
Spiccato. 161 M.(p) Fr.(f) 162 M. Fr. 163 M. 164 M. 165 M. 166 M.

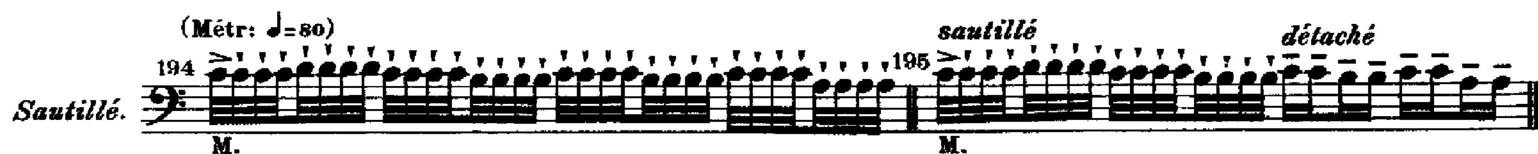
167 M. 168 M. 169 M. 170 M. 171 M. 172 M.

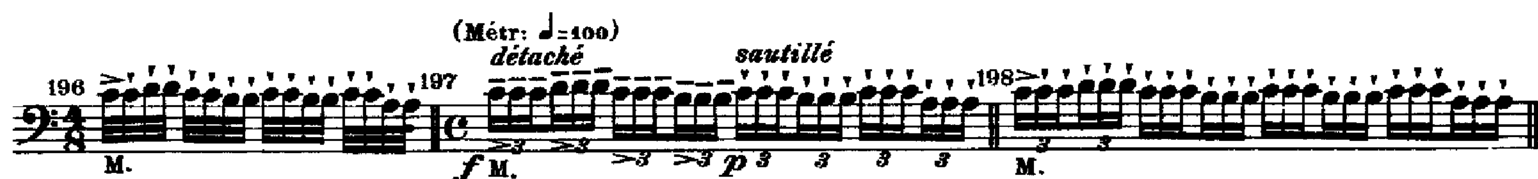
173 u.H. M. 174 M. Fr. M. 175 M. 176 Fr. M. 177 Fr. M. 178 Fr. M.

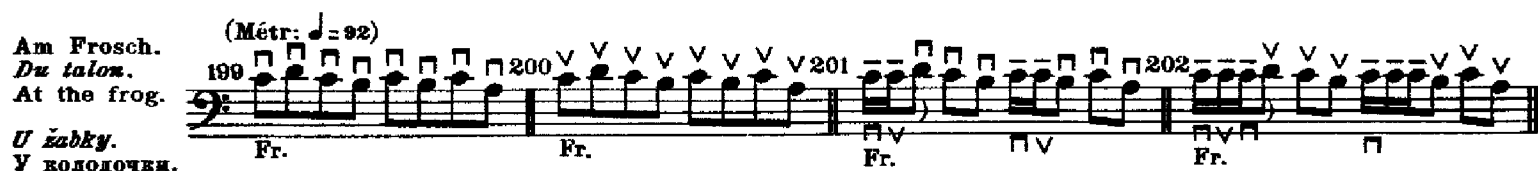
179 Fr. M. 180 Fr. M. 181 Fr. M. 182 Fr. M. 183 M. 184 M

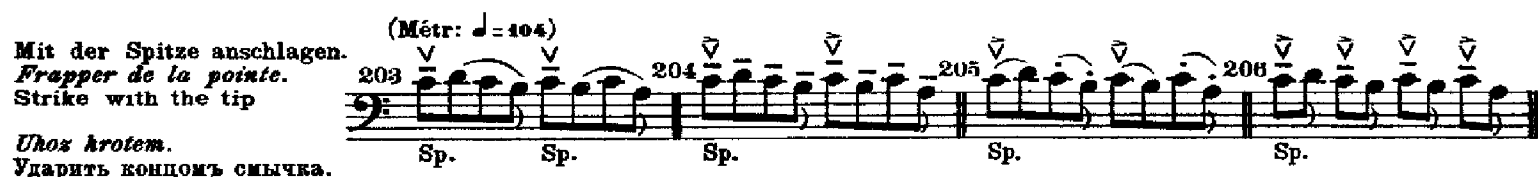

185
186
187
188
189
Fr.
M.
werfen
jetez


(Métr: ♩= 104)
190
191
192
193
M.
Sp.


(Métr: ♩= 80)
Sautillé.
194
195
sautillé
détaché
M.


(Métr: ♩= 100)
196
197
198
détaché
sautillé
M.


(Métr: ♩= 92)
Am Frosch.
Du talon.
At the frog.
U žabky.
У колодочки.
199
200
201
202
Fr.


(Métr: ♩= 104)
Mit der Spitze anschlagen.
Frapper de la pointe.
Strike with the tip
Uhoz hrotem.
Ударить концомъ смычка.
203
204
205
206
Sp.


(Métr: ♩= 126)
Crescendo-
decrescendo.
207
208
G.


209
210
détaché
M.
G.
Sp.
Fr.


211
212
M.
G.
Sp.


213
214
M.
Fr.
Sp.
G.

Nº7.

Etude in Achteln (6/8 Takt) mit 91 Veränderungen des Bogenstriches.

Dieselbe in der Daumenlage, siehe Nº 9.

Etude en croches (mesure 6/8) avec 91 changements de coups d'archet.

Cvičení v osminách (6/8 takt) s 91 proměnami smyku.

La même à la position du pouce, voir Nº 9.

Totéž v poloze palcové, viz čís. 9.

Study in quavers (eighth-notes) in 6/8 time, with 91 changes of bowing-styles.

Этюдъ восьмыми (въ 6/8 тактѣ) съ 91 перемѣнами движенія смычка.

The same in the Position of the Thumb, see Nº 9.

Тотъ-же этюдъ въ позиціи большого пальца. См. Nº 9.





Punktierte Achtel.
Croches pointées.
Dotted quavers (eighth-notes).
Tečkované osminy.
Восьмыя съ точкою.



Mit dem Handgelenk. (Métr: ♩. = 76)
Du poignet.
From the wrist.

Ohbim ruky.
Кистью.

(Métr: ♩. = 66)

Punktierte Sechzehntel. (Métr: ♩. = 60)
Doubles croches pointées.
Dotted semiquavers (sixteenth-notes).

Tečkované šestnáctiny.
Шестнадцатыя съ точкою.

(Métr: ♪ = 168)

Spiccato.

(Métr: ♪ = 160)

Sautillé.

sautillé *détaché* *sautillé* *spiccato*

(Métr: ♩. = 66)

détaché *sautillé* *détaché* *sautillé*

Anwendung der vorhergehenden Bogenübungen in den Daumenlagen.

Emploi des exercices d'archet précédents aux positions du pouce.

Provedení předešlých cvičení v poloze palcové.

Employment of the foregoing bowing-exercises in the Positions of the Thumb.

Примѣненіе предыдущихъ смычковыхъ упражненій въ позиціяхъ большого пальца.

№8.

Mit Stricharten aus №5. | Avec les coups d'archet du №5. *Smyky z čís.5.* | With the bowings of №5. Движеніями смычка изъ №5.



№9.

Mit Stricharten aus №7. | Avec les coups d'archet du №7. *Smyky z čís.7.* | With the bowings of №7. Движеніями смычка изъ №7.



№10.

Mit Stricharten aus №6. | Avec les coups d'archet du №6. *Smyky z čís.6.* | With the bowings of №6. Движеніями смычка изъ №6.



*) Der Daumen darf während der ganzen Übung seinen Platz nicht verändern.

*) Le pouce ne doit pas changer de place pendant tout l'exercice.

*) Poloha palce nesmí se během tohoto cvičení změniti.

*) The thumb must not change its place during the whole exercise.

*) Большой палецъ не долженъ мѣнять свое положеніе въ теченіе цѣлаго упражненія.

Uebungen in gebrochenen Akkorden auf 3 und 4 Saiten mit Anwendung der vorhergehenden Bogenstrichübungen.

Exercices en accords brisés sur 3 et 4 cordes en appliquant les exercices d'archet précédents.

Cvičení v lomených akkordech na 3 a 4 strunách podlé předešlých cvičení smykových.

Exercises in arpeggios (broken chords) on 3 and 4 strings, using the preceding bowing-exercises.

Упражненія ломанными аккордами на 3 и 4 струнахъ съ примѣненіемъ предыдущихъ упражненій для смычка.

Nº 11.

Mit Stricharten 1-198 aus Nº 6.

Avec les coups d'archet 1-198 du Nº 6.

Smyky 1-198 z čís. 6.

With the bowings 1 to 198 of Nº 6.

Движеніями смычка 1-198 изъ Nº 6.



Nº 12.

Mit Stricharten 1-198 aus Nº 6.

Avec les coups d'archet 1-198 du Nº 6.

Smyky 1-198 z čís. 6.

With the bowings 1 to 198 of Nº 6.

Движеніями смычка 1-198 изъ Nº 6.



*) Der Daumen darf während der ganzen Übung seinen Platz nicht verändern.

*) Le pouce ne doit pas changer de place pendant tout l'exercice.

*) Palec po celé cvičení nezmění svou polohu.

*) The thumb must not change its place during the whole exercise.

*) Большой палецъ не долженъ мѣнять свое положеніе въ теченіе цѣлаго упражненія.

(Heft II). | (Cahier II) *ODDĚLENÍ PRVNÍ. (Seš. II.)* | (Section II.) ПЕРВАЯ ЧАСТЬ. (Тетрадь II.)

№ 13.

Etude in Triolen mit 105 Veränderungen des Bogenstriches.
Dieselbe in den Daumenlagen, siehe № 26.

Etude en triolets avec 105 changements de coups d'archet
La même aux positions du pouce, voir № 26

Cvičení triolové se 105 proměnami smyku.
Totéž v poloze palcové (viz čís 26)
Edited and translated by H. Brett.

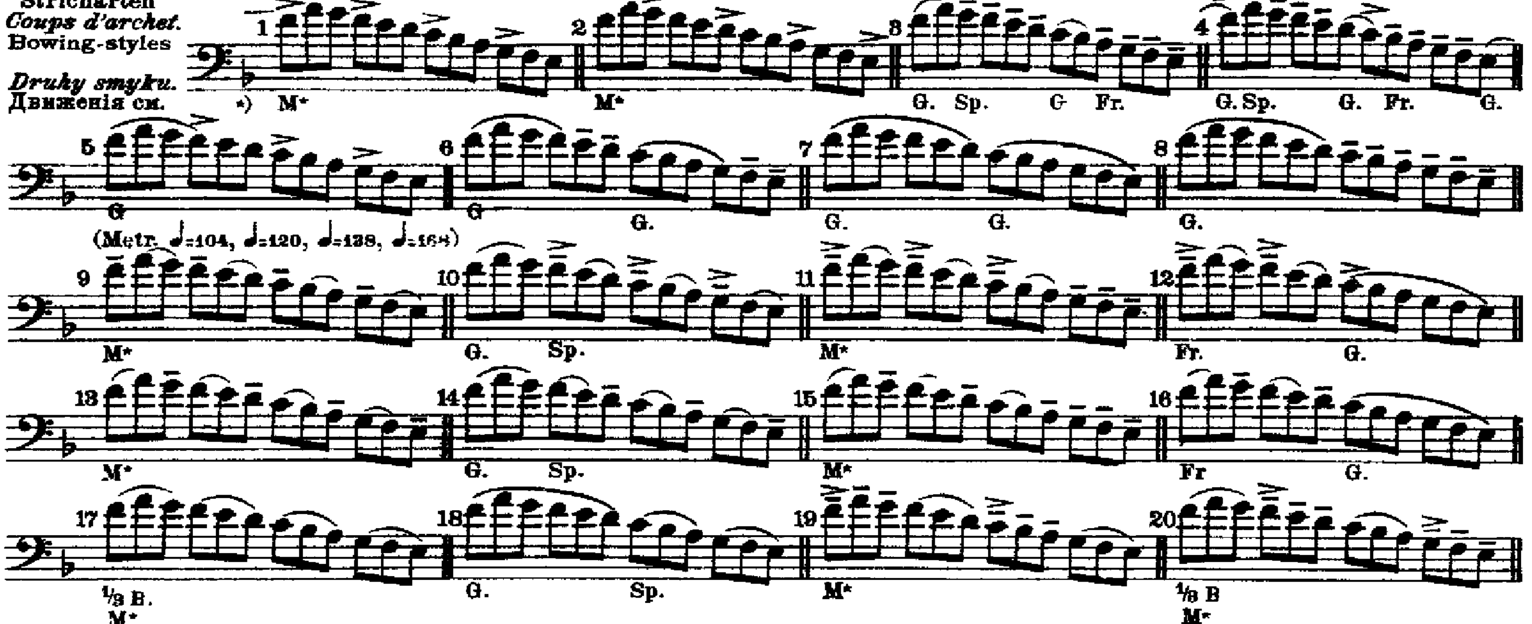
Studies in Triplets with 105 changes of style in bowing.
The same in the Positions of the Thumb, see № 26.

Этюдъ тріолями съ 105 перемѣнами движенія смычка.
Тоже самое въ позиціяхъ большого пальца. См. № 26

Allegro.

Edited by L. R. Feuillard and A. E. Bosworth.





) Alle mit M bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben.

) Travaillez les coups d'archet marqués de M du milieu, de la pointe et du talon.

) všecky značkou M označené druhy smyku cvič na hrotu a u žabky

) All the bowings marked M to be practiced in the middle, at the tip, and at the frog (nut, or heel).

) Движенія смычка обозначенныя M. исполнять серединою, концомъ и у колодочки

21 H. H. H. 22 M* 23 M* 24 G G.

25 M* 26 G. Sp. G. Fr. 27 M* 28 G. Sp G. Fr.

29 M* 30 M* 31 M* 32 G. Sp.

33 M* 34 M* 35 M* 36 Fr. G.

37 G. Sp. G. 38 Sp. G. Fr. G. Sp. 39 G. 40 G.

41 G. 42 G. 43 G. 44 G. Sp. Fr.

Moderato. ♩=92. **Allegro.** ♩=138.

(hammered) Staccato. 45 M* *martelé* 46 M* 47 G. 48 M* 49 M*

50 Fr. G. 51 M* 52 M* 53 G. Sp.

54 M* 55 G Sp. 56 M* 57 M*

58 1/8 B. M* (Métr. ♩=116) 59 M* 60 M* 61 G. G.

62 G. G. 63 G. (Métr. ♩=138) 64 G. 65 G.

66 G 67 G. 68 G. 69 G

Métr. ♩=80

70 M* 71 M* 72 M* 73 G

(Metr. ♩=126)

Spiccato. 74 Fr. (*f*) M. (*p*) 75 Fr M. 76 Fr M 77 Fr M.

78 Fr. M. 79 Fr. M. 80 Fr. M. 81 M.

82 M. 83 M. 84 M. 85 M.

86 Fr M 87 Fr. M 88 Fr. M 89 Fr. M.

90 G. G. 91 M. 92 M. 93 *f* M. *p*

(Metr ♩=108)

94 M. 95 M. *sautillé (hopping)* 96 M. 97 M.

(Metr ♩=116)

Crescendo-decrescendo 98 G *p* *f* *p* 99 *détaché (dètached)* M. *p* *f* *p*

100 M. *f* *p* *f* *p* 101 G. *p* Sp. *f* *p*

102 M *p* *f* *p* 103 G. *p* Sp. *f* *p*

104 M. *spiccato* *p* *f* *p* 105 M. *sautillé* *p* *f* *p*

№14.

Etude in Triolen (3/4 Takt) mit 77 Veränderungen des Bogenstriches.
Dieselbe in den Daumenlagen, siehe № 25.

Etude en triolets (mesure 3/4) avec 77 changements de coups d'archet.
La même aux positions du pouce, voir № 25.

Cvičení triolové (3/4 takt) se 77 proměnami smyku.
Totéž v poloze palcové, viz čís 25.

Study in Triplets (3/4-time) with 77 changes of style in bowing.
The same in the Positions of the Thumb, see № 25.

Этюдъ тріолями (въ 3/4 тактѣ) съ 77 перемѣнами движенія смычка
Тоже самое въ позиціяхъ большого пальца. См. № 25.

Allegro.

f

decresc. *p*

pizz.

Stricharten.
Coups d'archet.
Bowing-styles.
Druhy smyku.
Движенія см.

(Métr. ♩=100)

1 M* 2 M* 3 G. Sp. 4 Fr. G. Sp.

5 G. 6 G. G. 7 G G. 8 G. G. 9 G. G

10 Fr G. 11 G. 12 G. 13 G. 14 G.

(Metr. ♩=112, ♩=126, ♩=144)

15 M* 16 G Sp. 17 M* 18 M* 19 G Sp

20 M* 21 G. Sp. 22 M* 23 M* 24 G Sp.

25 1/3 B. M* 26 M* 27 M* 28 Sp. G. Fr. 29 1/3 B. M*

30 M* 31 Fr. G. 32 M* 33 M* 34 Fr. G.

35 M* 36 M* 37 Fr. G. 38 M* 39 M*

40 M* 41 M* 42 G. 43 Sp. Fr. 44 G

(Métr. ♩=120)

Spiccato. 45 M. (*p*) Fr. (*f*) 46 *f* M. Fr. *p* *f* *p*

47 M. Fr. 48 M. Fr. 49 M. Fr. 50 M. Fr. 51 M. Fr.

52 M. Fr 53 M 54 M 55 M 56 M

57 M. 58 M 59 M. 60 M. 61 M.

62 M. 63 M. 64 M. 65 Fr. M. 66 u H

(Metr. ♩=112)

67 M 68 u. H. 69 M. 70 G 71 M. *sautillé*

(Metr. ♩=80)

Staccato. 72 M* 73 M* 74 1/3 B M* 75 1/3 B. M*

76 H. 77 G.

№ 15.

Etude in Sechzehnteln (6/8 Takt) mit 64 Veränderungen des Bogenstriches.
Dieselbe in den Daumenlagen, siehe № 27.

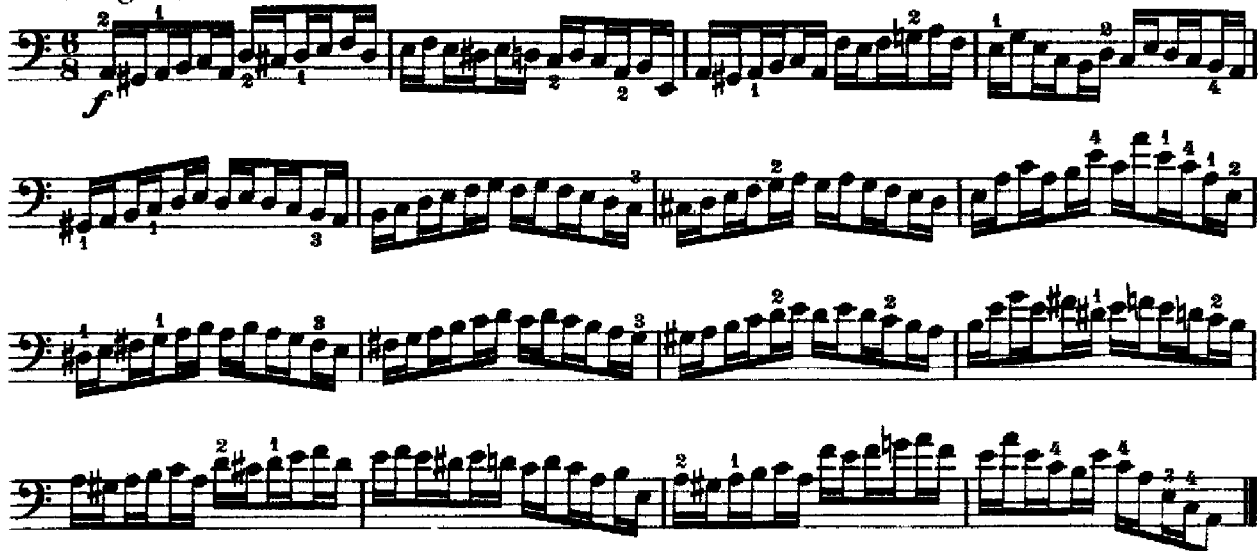
Etude en doubles croches (mesure 6/8) avec 64 changements de coups d'archet.
La même aux positions du pouce, voir № 27.

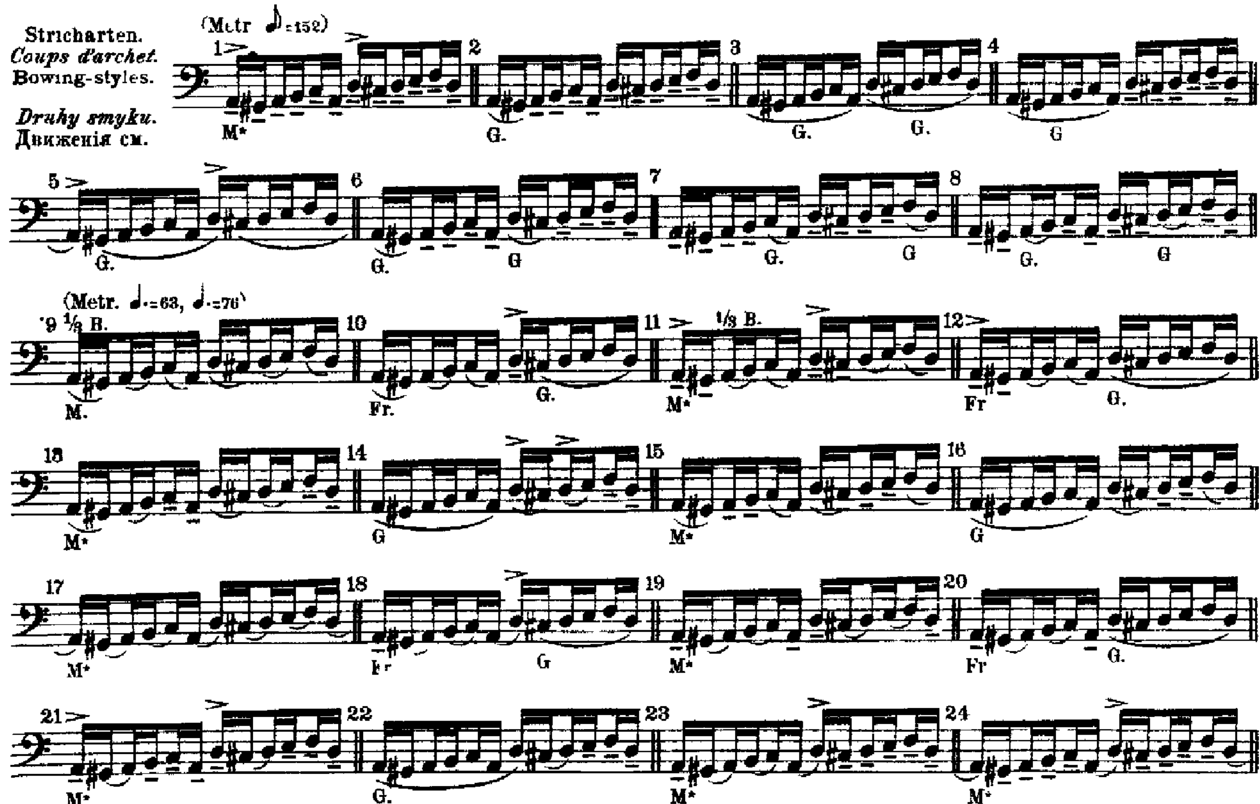
Cvičení v šestnáctinách (6/8 takt) se 64 proměnami smyku.
Totéž v poloze palcové, viz č. 27.

Study in semiquavers (16th notes) (in 6/8-measure) with 64 changes of style in bowing.
The same in the Positions of the Thumb, see № 27

Этюдъ шестнадцатыми (въ 6/8 тактѣ) съ 64 перемѣнами движенія смычка.
Тоже самое въ позиціяхъ большого пальца См. № 27.

Allegro moderato.





25 M* 26 M* 27 M* 28 G. Sp. G. Fr.

29 M* 30 M* 31 G. G. 32 Sp. G Fr. G. Sp.

33 G. 34 G. 35 G. 36 Sp. G Fr.

detache (detached)

37 M p f p 38 p G. f G p

39 M. p f p 40 p G. Sp. f p

(Metr. ♩.=63)
M. (p)
Fr. (f)

Spiccato. 41 42 M. Fr. 43 M. Fr. 44 M. Fr

45 M. 46 M. 47 M. Fr. 48 M. f p

49 M f p 50 M. 51 M. 52 M

53 M. Fr 54 M. Fr 55 M. 56

57 M. Fr. 58 M. 59 M. 60 M Fr.

(Metr. ♪=176) (Metr. ♪=92)

61 M. Fr. 62 u H. 63 M. *sautillé* 64 M

№ 16.

Etude in Sechzehnteln (3/4 Takt) mit 68 Veränderungen des Bogenstriches.

Etude en doubles croches (mesure 3/4) avec 68 changements de coups d'archet

Cvičení v šestnáctinách (3/4 takt) s 68 proměnami smyku

Study in semiquavers (16th notes, –in 6/8 time) with 68 changes of style in bowing.

Этюдъ шестнадцатыми (въ 3/4 тактѣ) съ 68 перемѣнами движенія смычка.

Allegro moderato.

f *p* *cresc* *f*

Stricharten.
Coups d'archet.
Bowing-styles.
Druhy smyku.
Движенія см.

(Metr ♩=92)

1 M* 2 M* 3 M* 4 M*

5 G 6 Fr G. 7 G. 8 G

(Metr ♩=104, ♩=116)

9 M* 10 Fr G. 11 M* 12 Fr G.

13 M* 14 Fr G. 15 M* 16 Fr. G

17 M* 18 Fr. G 19 M* 20 Fr G

21 M* 22 G 23 M* 24 Fr

25 M* 26 G 27 M* 28 G.

29 M* 30 G 31 M* 32 Fr. G.

33 M* 34 Fr G. 35 M* 36 Fr. G.

37 M* 38 G. 39 G. 40 Sp Fr.

Moderato. ♩=92.

Spiccato. 41 M. (*p*) Fr. (*f*) 42 M. Fr. 43 M Fr. 44 M. Fr.

45 *f* M. *p* 46 M. 47 M. 48 M.

49 M 50 M. 51 *f* M. *p* 52 M.

53 M 54 M 55 M. 56 Fr. M.

57 M. 58 Fr M. 59 Fr. M. 60 M

61 M 62 M 63 Fr M. 64 u. H

65 G. G. (Metr. ♩=84) 66 M. *sautillé* (Metr. ♪=152) 67 M. 68 M.

№ 17.

Etude in Sechzehnteln (4/4 Takt) mit 131 Veränderungen des Bogenstriches.
Dieselbe mit Daumenlagen, siehe № 28.

Etude en doubles croches (mesure 4/4) avec 131 changements de coups d'archet
La même avec positions du pouce, voir № 28.

Cvičení v šestnáctinách (4/4 takt) se 131 proměnami smyku.
Totéž v poloze palcové, viz. č. 28

Study in semiquavers (16th notes, - in 4/4, - or common time) with 131 changes of style in bowing.
The same with Positions of the Thumb, see № 28.

Этюдъ шестнадцатыми (въ 4/4 тактѣ) съ 131 перемѣнами движенія смычка.
Тоже самое въ позицiахъ большого пальца; См № 28.

Allegro.

f

II° C.

p

f

Stricharten.
Coups d'archet
Bowing-styles.
Druhy smyku.
Движенія см.

(Metr: ♩ = 92, ♩ = 108, ♩ = 126, ♩ = 152.)

1 M* 2 G. 3 G. Sp. G Fr 4 G. 5 G. 6 G. G. 7 G. 8 G. 9 M* 10 Fr. G. 11 M* *) 12 Fr. G. Sp. G. 13 M* 14 Fr. G. 15 M* 16 Fr. G. 17 M* 18 Fr. G. 19 M* 20 Fr. G.

*) Die zweite Takthälfte ebenso wie die erste.

*) La seconde moitie de la mesure de même que la premiere

*) Druha polovice taktu jako první.

*) The second half of each bar exactly like the first.

*) Вторую половину такта точно так же какъ первую

21 M* 22 Fr. G. 23 M* 24 Fr. G.

25 M* 26 Fr. G. 27 M* 28 M*

29 M* 30 Fr G. 31 M* 32 G.

33 M* 34 Fr. G. 35 M* 36 G Sp G. Fr.

37 M* 38 Fr. G. Sp G. 39 M* 40 G. G.

41 M* 42 Sp. G. G. 43 M* 44 M*

45 1/3 B. M* 46 Fr. G 47 1/3 B. M* 48 M*

49 M *détaché* *p* *f* *p* 50 G. *p* *f* *p*

51 M* *p* *f* 52 G. *p* Sp. *f* *p*

(Métr: ♩= 92, ♩= 104, ♩= 116, ♩= 126)

Staccato. 53 M* 54 M* 55 Fr. G. 56 M* 57 M* 58 Fr. G.

59 M* 60 Fr. G. 61 M* 62 M* 63 Fr. G.

64 M* 65 Fr. G. 66 M* 67 Fr. G

68 69 70 71

72 73 74 75

76 77 78 79

Punktierte Sechzehntel.
Doubles croches pointées.
Dotted semiquavers (16th notes.)
Tečkované šestnáctiny
Шестнадцатыя съ точкой.

(Metr: ♩= 88)

80 81 82 83

84 85 86

87 88 89 90

91 92 93 94

95 96 97

98 99 100

Moderato. ♩= 100.

Spiccato.

101 102 103 104

105 106 107 108 109 110

111 112 113 114 115 116

Uebungen im *pp* am Griffbrett für die Ausbildung der Weichheit des Tones.

Exercices en *pp* sur la touche pour développer la douceur du son

Cvičení v pp. na hmatníku za příčinou dosažení měkkého tonu.

Exercises in *pp* on the finger-board, for the development of softness of tone.

Упражненія въ *pp* на грифѣ для выработки мягкости тона

№ 18.

Beispiel mit 30 Varianten.

Exemple avec 30 variantes.

Příklad s 30 proměnami.

Example with 30 Variations.

Примѣръ съ 30 варіантами

Andante. ♩= 69.

sempre pp sulla tastiera

2. Violoncelle.

Varianten.

Variantes

Obměny

Variations.

Варіанты

Mit ganzem Bogen.

Tout l'archet

With the whole bow-length

Celym smyccem

Цѣлымъ смычкомъ.



Mit halbem Bogen.
Moitié de l'archet.
With the half bow-length.
Polovicí smyčce.
Половиною смычка.



Mit halbem und ganzem Bogen.
Moitié de l'archet et tout l'archet.
With half and whole bow length.
Polovičním a celým smyčcem.
Половиною и цѣлымъ смычкомъ.





Mit der Mitte.
Du milieu.
In the middle (of the bow)
Středem.
Серединою.





Nº 19.

Fortsetzung der Uebungen im *pp* am Griffbrett.
Etude mit 59 Varianten.

Suite des exercices en *pp* sur la touche.
Etude avec 59 variantes

Pokračování ve cvičeních v pp na hmatníku.
Cvičení s 59 proměnami.

Continuation of the exercises in *pp* on the finger-board. Study with 59 Variations.

Продолженіе упражненій въ *pp* на грифѣ.
Этюдъ съ 59 варіантами.

Moderato. ♩ = 80.







Varianten.
Variantes.
Variations
Proměny.
Варіанты.



7 *pp* 8 *pp* 9 *pp* 10 *pp* 11 *pp* 12 *pp*

G. o.H. G. u.H. G. o.H. G. u.H. G. G. G. G.

13 *pp* 14 *pp* 15 *pp* 16 *pp* 17 *pp*

M. Fr. G. Sp. G. G. G. Fr. G. Sp. G. G. Sp. G. Fr.

18 *pp* 19 *pp* 20 *pp* 21 *pp* 22 *pp*

G. G. G. G. M. Fr. G. Sp. G. M.

23 *pp* 24 *pp* 25 *pp* 26 *pp* 27 *pp*

G. Sp. G. Fr. G. G. G. G.

28 *pp* 29 *pp* 30 *pp* 31 *pp*

M. G. G. G. Sp. G. Fr. M.

32 *pp* 33 *pp* 34 *pp* 35 *pp* 36 *pp*

Fr. G. Sp. G. G. G. G. G G.

37 *pp* 38 *pp* 39 *pp* 40 *pp* 41 *pp*

G. G Sp. G Fr. G. G. G. G G.

42 *pp* 43 *pp* 44 *pp* 45 *pp*

G. G. G. Sp. G. Fr. M. G. Sp G. Fr.

46 *pp* 47 *pp* 48 *pp* 49 *pp* 50 *pp* 51 *pp*

G. G. G. G. G. G

52 *pp* 53 *pp* 54 *pp* 55 *pp* 56 *pp*

G. G. G. G G.

57 *pp* 58 *pp* 59 *pp*

u.H. M. o.H. o.H. M. u.H u.H M. o.H. o.H M u.H. u.H. M o.H o.H M u H

№20.

Uebung in gehaltenen Tönen und im Zurückhalten des Bogens.
Die vorhergehenden Etuden №3-7 und 13-17 sind auf folgende Arten zu üben:
a) zu 2 Takten unter einem Bogenstrich im *f*
b) zu 4 Takten unter einem Bogenstrich im *p*
c) zu 8 Takten unter einem Bogenstrich im *ppp*

Exercice des sons filés et de la retenue d'archet.
On travaillera les études précédentes № 3-7 et 13-17 en liant les mesures des manières suivantes
a) par 2 mesures du même coup d'archet en *f*
b) par 4 mesures du même coup d'archet en *p*
c) par 8 mesures du même coup d'archet en *ppp*

Cvičení v táhlých tonech a v zadržovaném smyku.
Předchozí cvičení čís. 3-7 a 13-17 cvič následovně:
a) po 2 taktech jedním smykem f
b) po 4 taktech jedním smykem p
c) po 8 taktech jedním smykem ppp

Exercise in sustained tones and in economising the bow-length, i.e. holding it back as much as possible.
Practice the preceding exercises №3 to 7 and 13 to 17 in the following styles of bowing, namely:
a) in groups of 2 bars to one stroke of the bow *f*
b) in groups of 4 bars to one stroke of the bow *p*
c) in groups of 8 bars to one stroke of the bow *ppp*

Упражненіе въ протяжныхъ тонахъ и въ задерживаніи смычка.
Предыдущіе этюды №№ 3-7 и 13-17 должно исполнять, связывая такты слѣдующими способами:
а) по 2 такта подъ одинъ смычокъ въ *f*
б) по 4 такта подъ одинъ смычокъ въ *p*
в) по 8 тактовъ подъ одинъ смычокъ въ *ppp*

Sostenuto.
№3. *p* *f* a) b) c) *ppp* etc.
(Siehe №3 Seite 5)
(Voir №3 page 5)
(see №3 page 5)
(viz. č 3. str. 5)
(См. стр 5)

Andante.
№4. *p* *f* *ppp* etc.
(№4 page 7)
(č. 4. str. 7.)

Moderato.
№5. *p* *f* *ppp* etc.
(№5 page 9)
(č 5 str. 9)

Allegretto.
№7. *p* *f* *ppp* etc.
(№7 page 20)
(č. 7. str 20.)

Allegro moderato.
№6. *p* *f* *ppp* etc.
(voir №6 page 15)
(č. 6. str. 15.

Allegro.
№14. *p* *f* *ppp* etc.
(voir №14 page 26)
(č. 14. str. 26)

Uebungen in gebrochenen Akkorden auf 3 und 4 Saiten mit Anwendung der vorhergehenden Stricharten.

Exercices en accords brisés sur 3 et 4 cordes en appliquant les coups d'archet précédents.

Cvičení v lomených akkordech na 3 a 4 strunách podlé předchozích smykových cvičení.

Exercises in arpeggios (broken, harp-like chords) across 3 and 4 strings, using the preceding styles of bowing.

Упражненія ломанными аккордами на 3 и 4 струнахъ съ примѣненіемъ предыдущихъ движеній смычка.

№ 21.

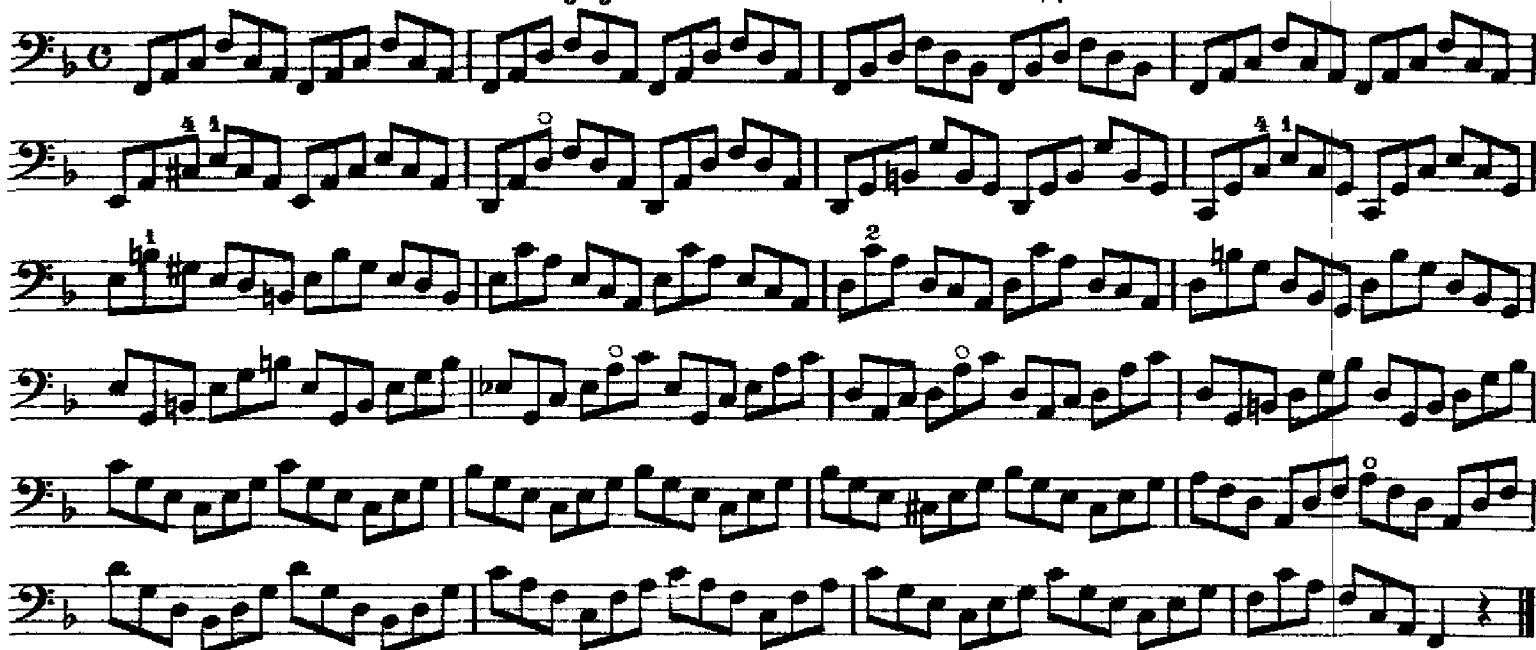
Mit Stricharten 1-97 aus № 13.

Avec les coups d'archet 1-97 du № 13.

Smyky 1-97 z čís. 13.

With the styles of bowing prescribed in Nos 1 to 97 of № 13.

Движеніями смычка 1-97 изъ № 13.



№ 22.

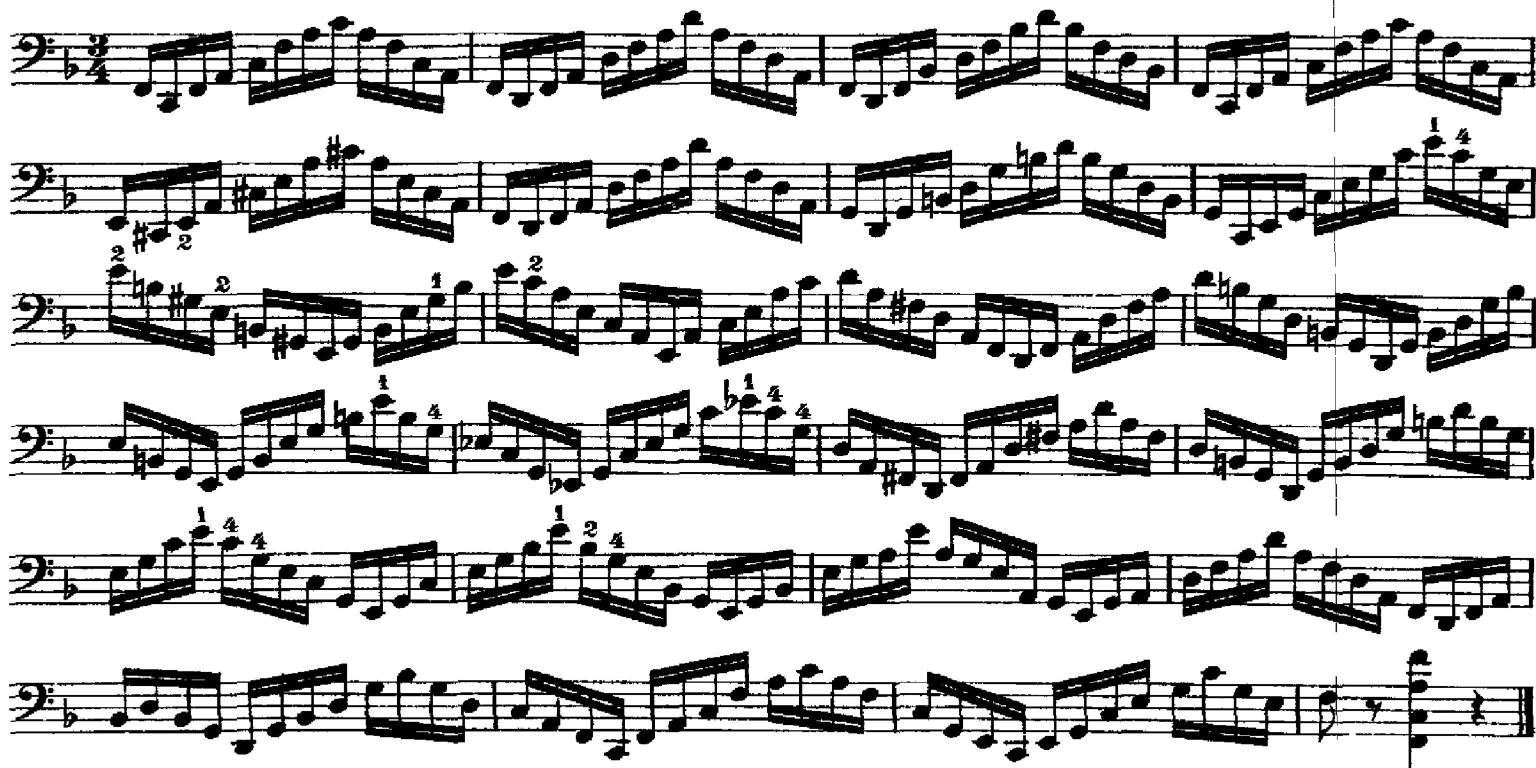
Mit Stricharten aus № 16.

Avec les coups d'archet № 16.

Smyky z čís. 16.

With the bowings shown in № 16.

Движеніями смычка изъ № 16.



№23.

Mit Stricharten aus № 17.

Avec les coups d'archet du № 17

Smyky z čís.17.

With the bowings shown in № 17.

Движеніями смычка изъ № 17

№24.

Mit Stricharten aus № 15.

Avec les coups d'archet du № 15

Smyky z čís.15.

With the bowings shown in № 15.

Движеніями смычка изъ № 15.

I° C.

Anwendung der vorhergehenden Stricharten auf hohen Lagen.

Emploi des coups d'archet précédents dans les positions élevées.

Dle předešlých cvičení smykových ve vysokých polohách.

Utilisation of the preceding bowing-styles in the high Positions.

Примѣненіе предыдущихъ движеній смычка на высокихъ позиціяхъ.

№ 25.

Mit Stricharten aus № 14.

Avec les coups d'archet du № 14.

Smyky z čís. 14.

With the bowing-styles of № 14.

Движеніями смычка изъ № 14.

IIe Corde

IIe C.

IIe C.

IIe C.

Diese Übung kann ganz in der Daumenlage gespielt werden.

Cet exercice peut se jouer entièrement à la position du pouce.

Celé toto cvičení lze hráti v poloze palcové.

This exercise may be played entirely in the Position of the Thumb.

Это упражненіе можно играть все въ позиціи большого пальца.

№ 26.

Mit Stricharten aus № 13.

Avec les coups d'archet du № 13.

Smyky z čís. 13.

With the bowing-styles prescribed in № 13.

Движеніями смычка изъ № 13.

*) Daumenlage.
*) *Position du pouce.*
*) Position of the Thumb.
*) *Poloha palcová.*
*) Позиція большого пальца.

IIe C.

*) Der Daumen darf während der ganzen Übung seinen Platz nicht verändern
*) Le pouce ne doit pas changer de place pendant tout l'exercice
*) The thumb must not change its place during the whole exercise.
*) Palec nemění po celé cvičení svoji polohu

*) Большой палецъ не долженъ мѣнять своё положеніе въ теченіе цѣлаго упражненія

№ 27.

Mit Stricharten aus № 15. | Avec les coups d'archet du № 15 | *Smyky z čís. 15* | With the bowing-styles prescribed in № 15. | Движеніями смычка изъ № 15.

Daumenlage.
Position du pouce.
Position of the Thumb.
Poloha palcová.
Положеніе большого пальца.

№ 28.

Mit Stricharten aus № 17. | Avec les coups d'archet du № 17 | *Smyky z čís. 17.* | With the bowing-styles prescribed in № 17. | Движеніями смычка изъ № 17.

Heft III *

Uebungen für die Entwickelung der Biegsamkeit und Geschmeidigkeit des Handgelenkes.

Cahier III *

Exercices pour le développement de la souplesse du poignet.

Seš. III *

Cvičení směřující k nabytí ohebnosti a obratnosti ohbí ruky.

Section III *

Exercises for developing suppleness of wrist.

Тетрадь III *

Упражненія для развитія гибкости кисти.

№ 29.

Uebungen mit 575 Varianten auf zwei Saiten.

Exercices avec 575 variantes sur deux cordes.

Cvičení o 575 změnách na dvou strunách.

Exercises with 575 Variations on two strings.

Упражненія съ 575 варіантами на двухъ струнахъ.

Edited and translated by H Brett. Edited by L. R. Feuillard and A. E. Bosworth



Varianten des vorhergehenden Beispieles.

Variantes sur l'exemple précédent.

Obměny předešlého příkladu.

Variations on the foregoing example.

Варіанты предыдущаго примѣра.





*) Siehe Anmerkung Seite 2 und 3

*) Voir la remarque page 2 et 3

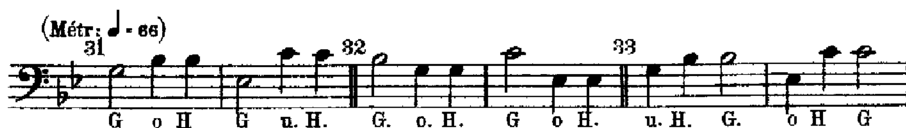
*) Viz poznámku str. 2 a 3

*) See Note on Page 2 and 3

*) См. примѣчаніе стр. 2 и 3

Mit ganzem und halbem Bogen.
Tout l'archet et moitié de l'archet
With whole and half bow-length

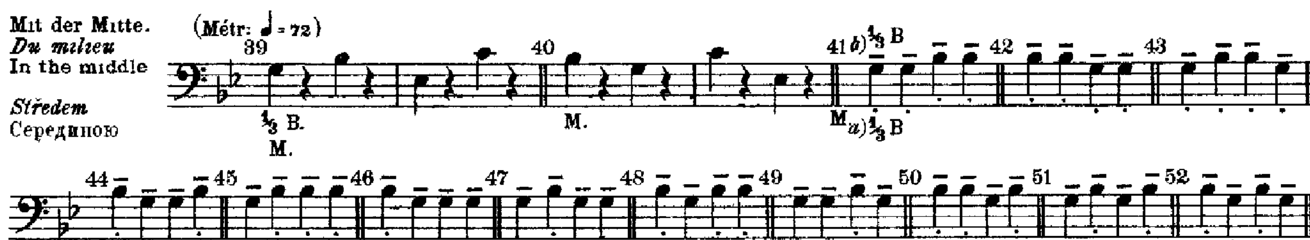
Celym a polovičním smyčcem.
Цѣлымъ и половиною смычка





Mit der Mitte.
Du milieu
In the middle

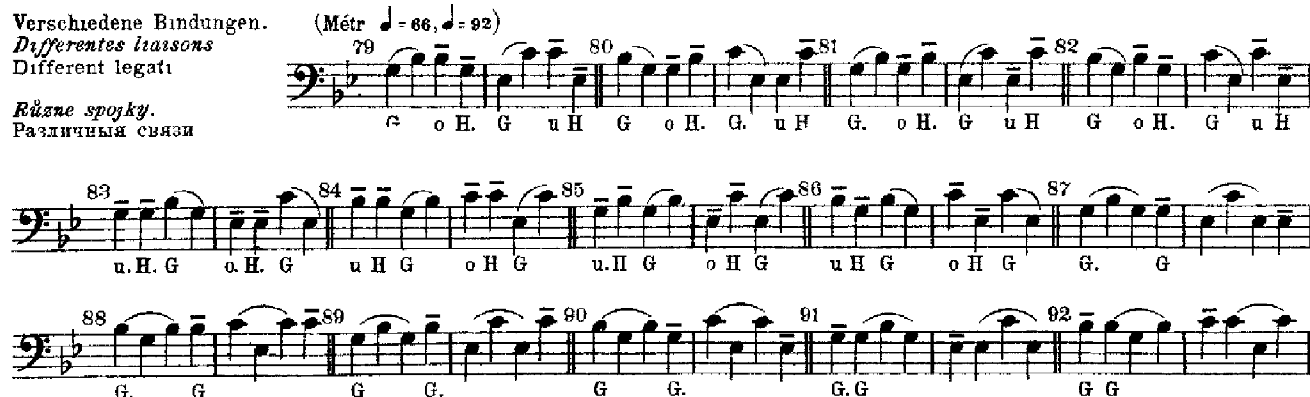
Středem
Серединою





Verschiedene Bindungen.
Differentes liaisons
Different legati

Různe spojky.
Различныя связи



Metr. ♩ = 72, ♩ = 84

Staccato.

Veranderungen in Achteln.*) | Variantes en croches *) | Variations in quavers (eighth-notes)*)

Změny v osmínách *) | Измѣненія восьмыми. *)

Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
With one third of bow-length
Tretinou smycce
Одною третью смычка

(Metr. ♩ = 92)

(Metr ♩ = 66, ♩ = 88, ♩ = 112)

Legato

*) Vorher Varianten 1 - 74 aus № 30
**) Alle mit M* bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch uber

*) Les variantes 1 74 du № 30 doivent preceder
**) Travaillez les coups d archet marques de M* du milieu, de la pointe et du talon

*) Před t m změny 1 74 z č s 30
**) Všecky znackou M* označené druhy smyku cvic ve stredu, n h tu a u abky

*) The Variations 1 to 74 of № 30 must precede these
**) All the bowings marked M* must be practiced at the bow middle, tip, and frog

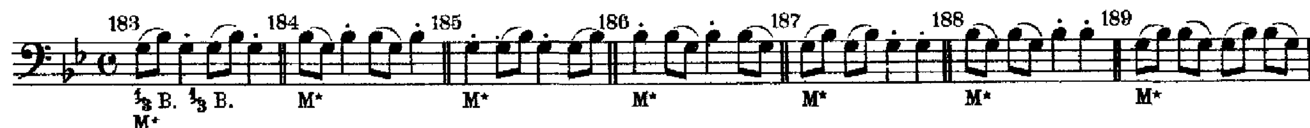
*) Прежде варіанты 1 - 74 изъ № 30
**) Движенія смычка, обозначенныя M* исполнять серединою, концомъ и у колодочки



Verschiedene Bindungen.
Différentes liaisons.
Different legati

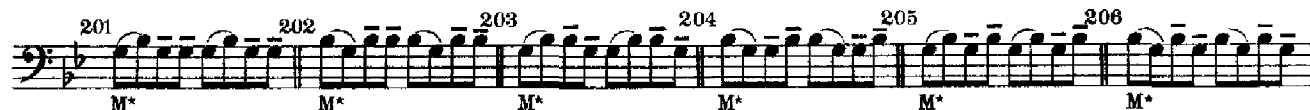
Různé spojky.
Различныя связи



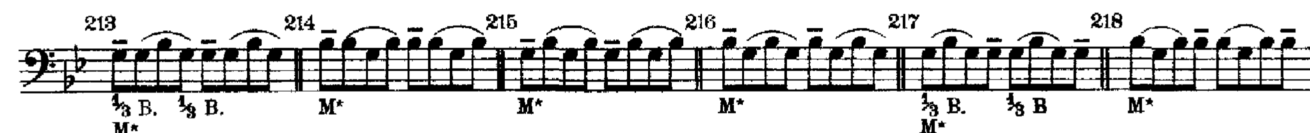


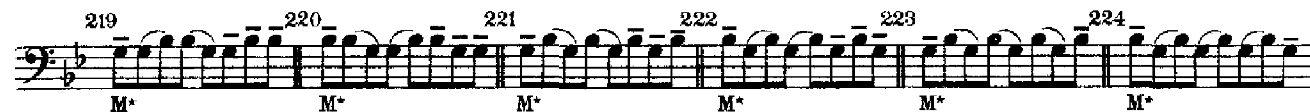


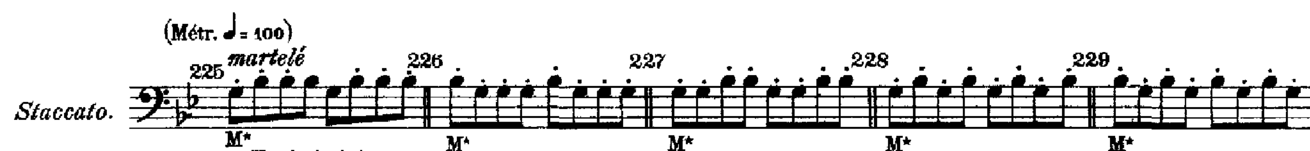




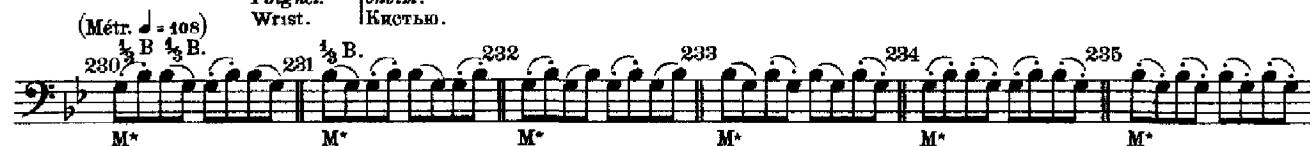








Handgelenk. | *Ohbím.*
Poignet. | Кистью.
Wrist.



Veranderungen in Triolen. | Variantes en triolets | Variations in Triplets.

Změny v triolách | Изменения тріолями

Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet
With little bow
Krátkym tahem
Короткимъ штрихомъ

(Metr ♩ = 126, ♩ = 144)

(Metr: ♩= 72, ♩= 92, ♩= 108, ♩= 126)

Legato. 293 G. 294 295 296 297 298

299 300 301 302 303 304

305 306 307 308 309

Verschiedene Bindungen.
Différentes liaisons.
Different legati
Různe spojky
Различныя связи

(Metr: ♩= 144)

310 M* 311 M* 312 M* 313 M*

wenig Bogen. | *Krátce*
peu d'archet. | коротко
use little bow

314 M* 315 M* 316 M* 317 M* 318 (♩= 126) M*

319 M* 320 M* 321 M* 322 M*

323 M* 324 M* 325 M* 326 M*

327 B M* 328 M* 329 M* 330 M*

331 M* 332 M* 333 Fr G Sp G

334 Fr G 335 Fr G. 336 Fr G. 337 Fr. G 338 Fr G

(Metr. ♩= 126)

Staccato 339 M* 340 M* 341 (♩= 92) M* 342 M*

343 M* 344 M* 345 M* 346 (♩= 116) M*

Veränderungen in Sechzehnteln. | Variantes en doubles croches | Variations in semiquavers (sixteenth-notes).

Změny v šestnáctinách | Измѣненія шестнадцатыми

Mit dem Handgelenk.
Du poignet
With the wrist
Ohbím
Кистью

(Metr: ♩ = 120)

347 M* *simile* 348 M* 349 M* 350 M*

351 M* 352 M* 353 M* 354 M*

355 M* 356 (♩ = 108, ♩ = 120) M* 357 M* 358 M*

359 M* 360 M* 361 M* 362 M*

363 M* 364 M* 365 M* 366 M*

367 M* 368 M* 369 M* 370 M*

371 Fr. G. Sp G 372 Fr G 373 Fr G.

Punktierte Achtel.
Croches pointees
Dotted quavers (eighth-notes)
Tečkované osminy.
Восьмыя съ точкою

(Métr ♩ = 120, ♩ = 144)

374 Fr 375 M 376 Sp 377 M 378 Fr G Sp G.

379 Sp. 380 M. 381 Fr. 382 Sp 383 M

384 Fr. 385 Sp 386 M. Sp 387 Fr G Sp G

388 Fr G 389 Fr G. 390 Fr G. 391 Fr G 392 M*

393 M* 394 M* 395 M* 396 M* 397 M*

(Métr: ♩=76, ♩=92, ♩=108, ♩=126)

398 399 400 401 402

Legato. G.

403 404 405 406 407

408 409 410 411 412

413 414 415 416 417

418 419 420 421

422 423

424 425

Verschiedene Bindungen.
Différentes liaisons.
Different legati

Různé spojky.
Различныя связи

(Métr: ♩=112)

426 427 4 mal. *4 fois.* 428 429 430 431

M* M* M* M* M* M*

432 433 434 435 436 437 438 439 440

M* M* M* M* M* M* M* M* M*

441 442 443 444 445 446 447 448 449

M* M* M* M* M* M* M* M* M*

450 451 452 453 454 455 456 457 458

M* M* M* M* M* M* M* M* M*

459 460 461

M* M* Fr. G. Sp. G.

462 463 464 465

Fr G. Fr G. Fr. G. Fr. G.

(Métr: 𝅗𝅥 = 108)

Staccato.

466 M* 467 M* 468 M* 469 M* 470 M* 471 M* 472 M*

473 M* 474 Fr G. Sp G. 475 Fr. G.

(Metr 𝅗𝅥 = 126, 𝅗𝅥 = 144, 𝅗𝅥 = 168)

Spiccato.

476 M.(p) Fr.(mf) 477 M. Fr. 478 M. Fr. 479 M. Fr. 480 M. Fr.

481 M. Fr. 482 M. Fr. 483 M Fr. 484 M. Fr. 485 M Fr. 486 M. Fr.

487 M Fr. 488 M. Fr. 489 M. Fr. 490 M. Fr. 491 M Fr. 492 M. Fr.

493 M Fr. 494 M. Fr. 495 M. Fr. 496 M. Fr. 497 M. Fr. 498 M. Fr.

499 M. Fr. 500 M. Fr. 501 M. Fr 502 M. Fr. 503 M Fr. 504 M. Fr.

505 M. Fr. 506 M. Fr. 507 M. Fr. 508 M. Fr. 509 M. Fr. 510 M. Fr.

511 M. Fr. 512 M. Fr. 513 M. 514 M. 515 M 516 M.

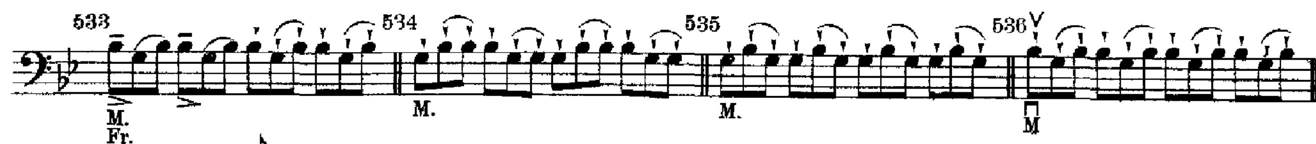
(𝅗𝅥 = 108, 𝅗𝅥 = 120)

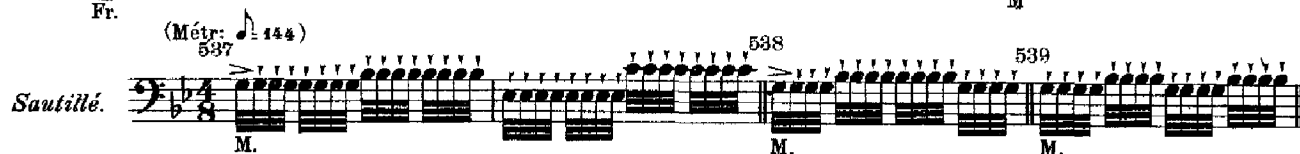
517 M. 518 M. 519 M. Fr. 520 M. Fr.

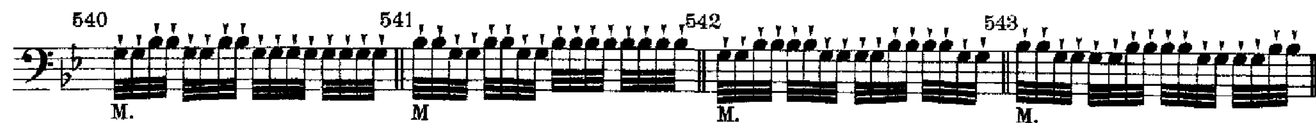
521 M. Fr. 522 M. Fr. 523 M. Fr. 524 M. Fr.

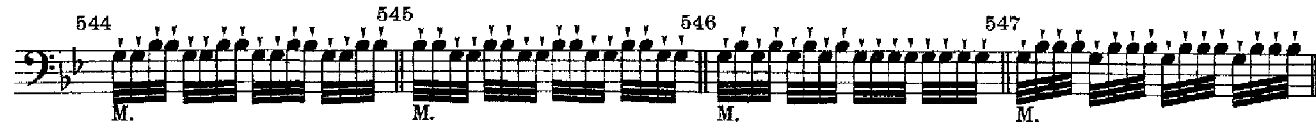
525 M. Fr. 526 M. Fr. 527 M. Fr 528 M. Fr.

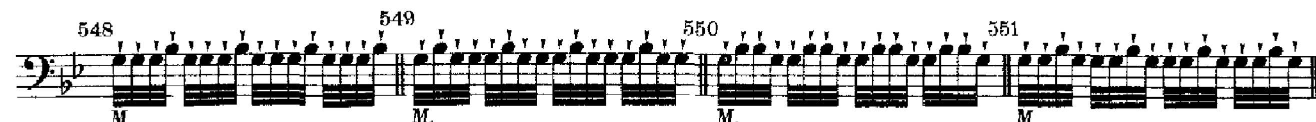
529 M. Fr 530 M. Fr. 531 M. Fr 532 M Fr.

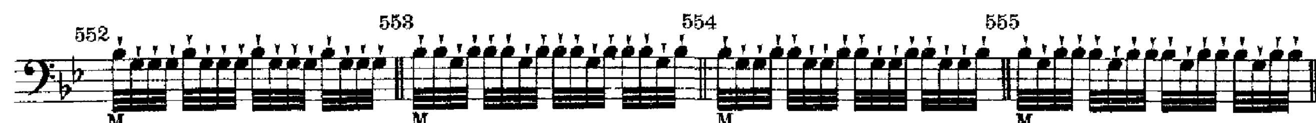


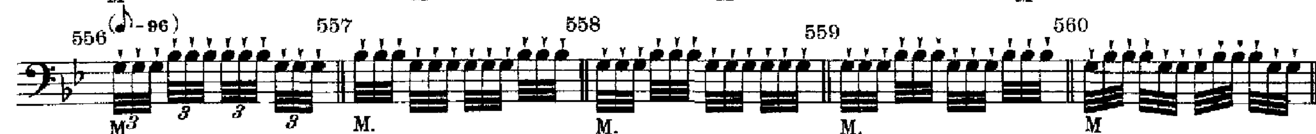






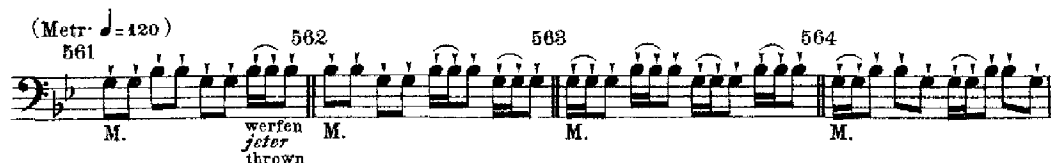


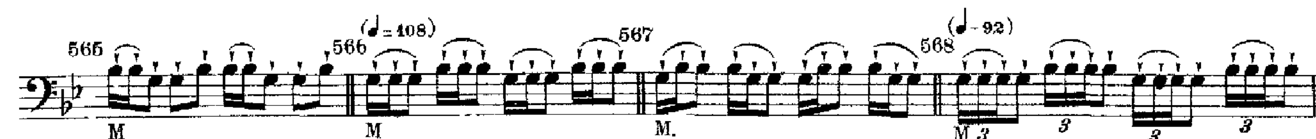




Geworfenes Staccato.
Staccato jeté.
Thrown staccato

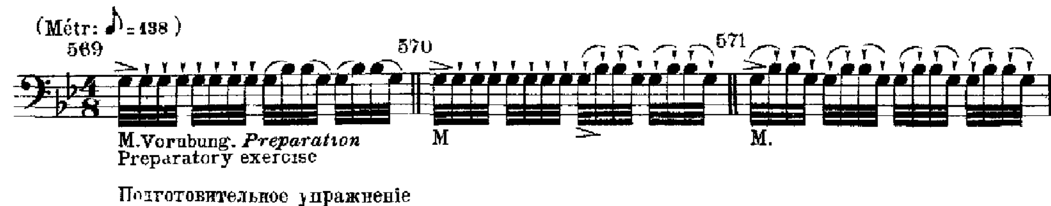
Staccato uhozem
Отскакивающее ст

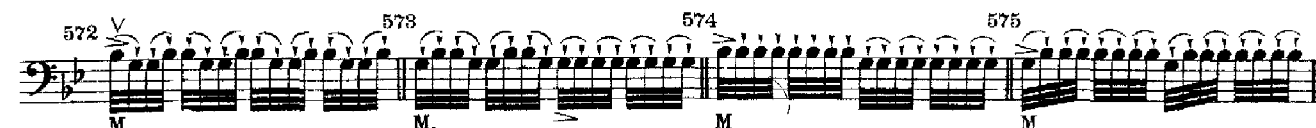




Springendes Staccato.
Staccato sautillant.
Hopping staccato

Staccato skakavé.
Прыгающее стаккато





№ 30.

Uebungen für das Ueberspringen einer oder zweier Saiten.
Beispiel mit 190 Varianten

Exercices pour passer une ou deux cordes
Exemple avec 190 variantes.

Cvičení v přeskocích jedné nebo dvou strun
Příklad se 190 proměnami.

Exercises for skipping over one or two strings.
Example with 190 Variations.

Упражненія для перескакиванія черезъ одну или двѣ струны
Примѣръ съ 190 варіантами.



Varianten. | Variantes | Variations. Варіанты.

(Metr. ♩= 60)

Mit ganzem Bogen.
Tout l'archet.
Whole bow-length.
Celým smyčcem
Цѣлымъ смычкомъ



Mit halbem Bogen.
Moitié de l'archet
Half bow-length.
Polovicí smyčce
Половиною смычка.

(Métr. ♩= 66)



Mit ganzem und halbem Bogen.
Tout l'archet et moitie de l'archet
Whole and half bow-length
Celym a polovičním smyčcem
Цѣлымъ и половиною смычка

(Metr. ♩= 60)



Mit der Mitte.
Du milieu.
Bow-middle
Středem
Серединою

(Metr. ♩= 66)



(Métr: ♩ - 66)

Staccato.

Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
One third of bow-length.

Třetinou smyčce.
Одною третью смычка.

(Métr: ♩ - 72)

Ohbí. Handgelenk. *Poignet*
Wrist. кистью.

(Metr: ♩ - 80)

Staccato.

martélé

Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet.
Use little bow

Kratce
Короткимъ штрихомъ.

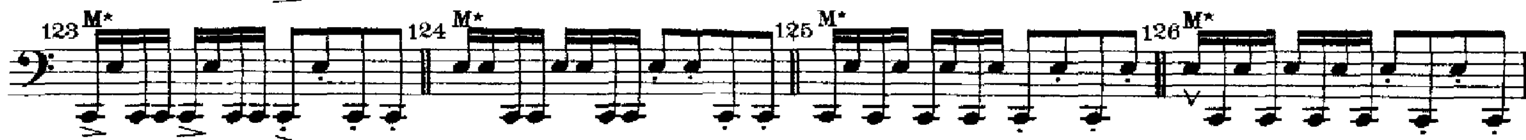
(Métr ♩ - 80, ♩ = 96)

Mit dem Handgelenk.
Du poignet.
With the wrist

Ohbím ruky.
Кистью







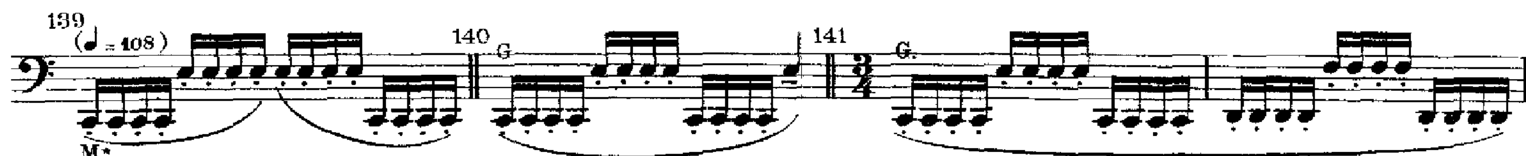




Staccato

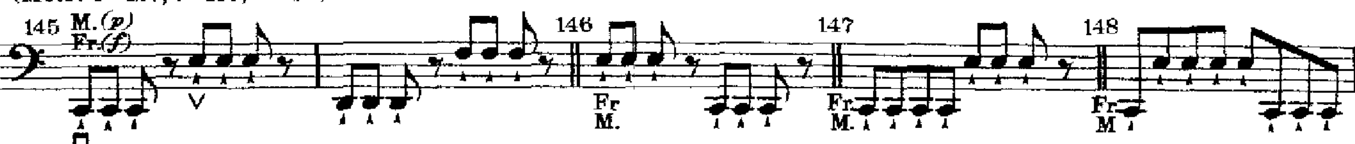


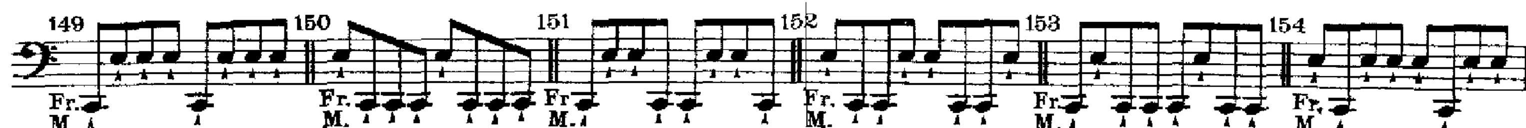






Spiccato.





155 Fr. M 156 Fr. M. 157 Fr. M. 158 Fr. M. 159 Fr. M

160 Fr. M. 161 Fr. M. 162 Fr. M. 163 M. 164 M.

165 M. 166 M. 167 (♩= 108) M. 168 M.

169 M. 170 M. 171 M. 172 M.

173 M. 174 Fr M 175 Fr. M. 176 Fr M.

177 Fr M. 178 Fr. M 179 Fr. M. 180 M.

181 M. 182 M. 183 M. 184 Fr M.

(Metr: ♩= 132)

Sautillé. 185 M

186 M. 187 M. 188 M.

189 (♩= 88) M. 190 M.

Heft IV
Arpeggien auf zwei Saiten.

Cahier IV
Arpèges sur deux cordes.

Sešit IV.
Arpéžie na dvou strunách.

Section IV
Arpeggios on two strings.

Тетрадь IV
Арпеджіи на двухъ струнахъ.

№ 31.

Etude in 17 Varianten mit Stricharten zu jeder Veränderung.

Etude en 17 variantes avec les coups d'archet pour toutes les variantes.

Cvičení o 17 proměnách s případnými smyky ku každé proměně.

Study in 17 Variations with the bowing-styles for each variation.

Этюдъ въ 17 варіантахъ съ движеніями смычка къ каждому варіанту.

Edited and translated by H. Brett. Edited by L. R. Feuillard and A. E. Bosworth.



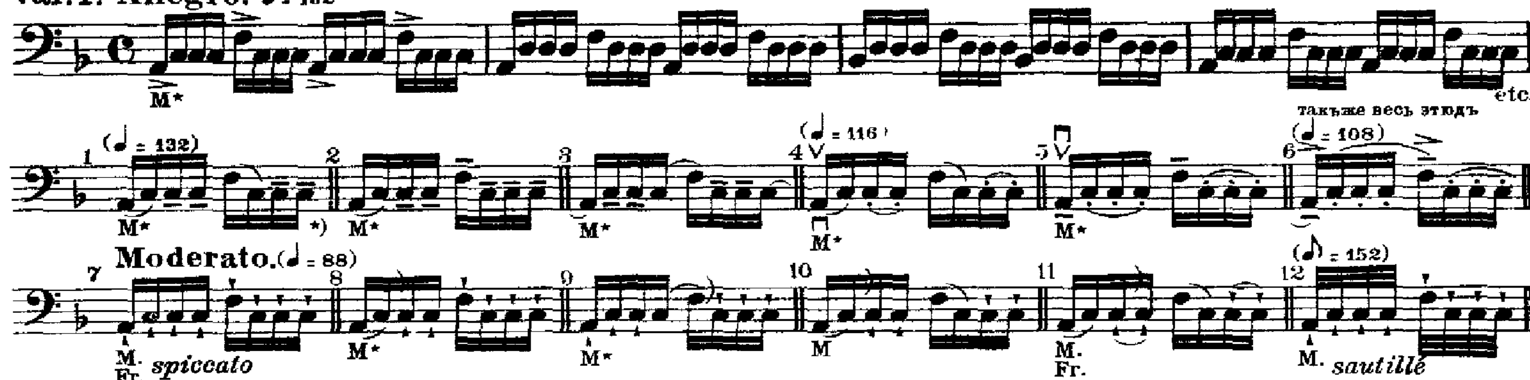
Varianten und Stricharten.

Variantes et coups d'archet.
Obměny a druhy smykû.

Variations and bowing-styles.
Варіанты и движенія смычка.

Ebenso die ganze Etude
De même toute l'etude
The same throughout the whole study

Var. 1. Allegro. ♩= 132



Var. 2. Allegro. ♪= 152



) Alle mit M bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben

) Travaillez les coups d'archet marqués de M du milieu, de la pointe et du talon

) Písmenem M označené smyky hrej středem, hrotem a u žabky

) Practice each of the bowing styles marked M at the middle, the tip, and the frog

) Движенія смычка, обозначенныя M исполнять серединою, концомъ и у колодочки

Var. 3. Allegro. ♩ = 132

M* etc.

1 (♩ = 116) M* 2 M* 3 M* 4 M* 5 M* 6 M*

Moderato. ♩ = 92

7 M. Fr. *spiccato* 8 M. Fr 9 M. Fr 10 M. Fr. 11 M 12 (♪ = 152) M *sautillé*

Var. 4. Allegro. ♩ = 116

M* etc.

1 M* 2 M* 3 M* 4 M* Moderato. ♩ = 108 5 ♩ = 92 M. Fr *spiccato* 6 M.

7 M Fr 8 M. 9 M 10 M Fr 11 M. 12 ♪ = 152 M. *sautillé*

Var. 5. Allegro. ♪ = 144

M* etc.

1 (♪ = 138) M* 2 M* 3 M* 4 M* 5 M* 6 M* 7 M*

8 M* Moderato. ♪ = 128 9 M. Fr. *spiccato* 10 M. Fr. 11 M. 12 M Fr. 13 M. 14 M.

Var. 6. Allegro. ♪ = 144

etc.

Mit Stricharten 1-14 aus Var. 5.

Avec les coups d'archet 1-14 de la Var 5.

Smyky 1-14 z variace páté.

With the bowing-styles shown in 1 to 14 of Variation 5.

Движеніями 1-14 изъ Var. 5.

Var. 7. Allegro. ♩ = 132

M* etc.

1 M* 2 M* 3 M* 4 (♩ = 116) M* 5 ♩ = 112 M* 6 M*

Moderato. ♩= 92

7 M. Fr. *spiccato* 8 M. Fr. 9 M. 10 M. 11 M. Fr. 12 ♪= 152 M. *sautillé*

Var. 8. Allegro. ♩= 132

etc.

Var. 9. Allegro. ♩= 132

etc.

Mit Stricharten 1-12 aus Var. 7.	Avec les coups d'archet 1-12 de la Var. 7. *Smyky 1-12 z variace sedmé*	With the bowing-styles shown in 1 to 12 of Variation 7. Движеніями 1-12 изъ Var. 7.

Var. 10. Allegro. ♪= 152

M* etc.

1 M* 2 M* 3 M* 4 M* 5 M* 6 M* 7 M*

8 M* 9 M* 10 M* 11 Moderato. ♪= 132 M. Fr. *spiccato* 12 M. 13 M. Fr. 14 (♪= 96) M. *sautillé*

Var. 11. Allegro. ♪= 152

etc.

Mit Stricharten 1-14 aus Var. 10.	Avec les coups d'archet 1-14 de la Var. 10 *Smyky 1-14 z variace desáté.*	With the bowing-styles shown in 1 to 14 of Variation 10. Движеніями 1-14 изъ Var. 10.

Var. 12. Allegro. ♩= 120

M* etc.

1 M* 2 M* 3 M* 4 (♩= 112) 5 (♩= 92) M. Fr. *spiccato* 6 (♪= 144) M. *sautillé*

Var. 13. Allegro. ♩= 120

etc.

Var. 14. Allegro. ♩= 120

etc

Mit Stricharten 1-6 aus Var. 12.	Avec les coups d'archet 1-6 de la Var. 12. *Smyky 1-6 z variace čís. 12.*	With the bowing-styles shown in 1 to 6 of Variation 12. Движеніями 1-6 изъ Var. 12.

Var. 15. Allegro. ♩= 120

M* etc.

1 (♩= 132) M* 2 (♩= 120) M* 3 (♩= 116) M* 4 M* 5 (♩= 92) M. Fr. *spiccato* 6 (♪= 144) M. *sautillé*

Var. 16. Allegro. ♩= 120

Var. 17. Allegro. ♩= 120

Mit Stricharten 1-6 aus Var. 15.	Avec les coups d'archet 1-6 de la Var. 15. *Smyky 1-6 z variace č. 15.*	With the bowing-styles shown in 1 to 6 of Variation 15. Движеніями 1-6 изъ Var. 15.

№32.

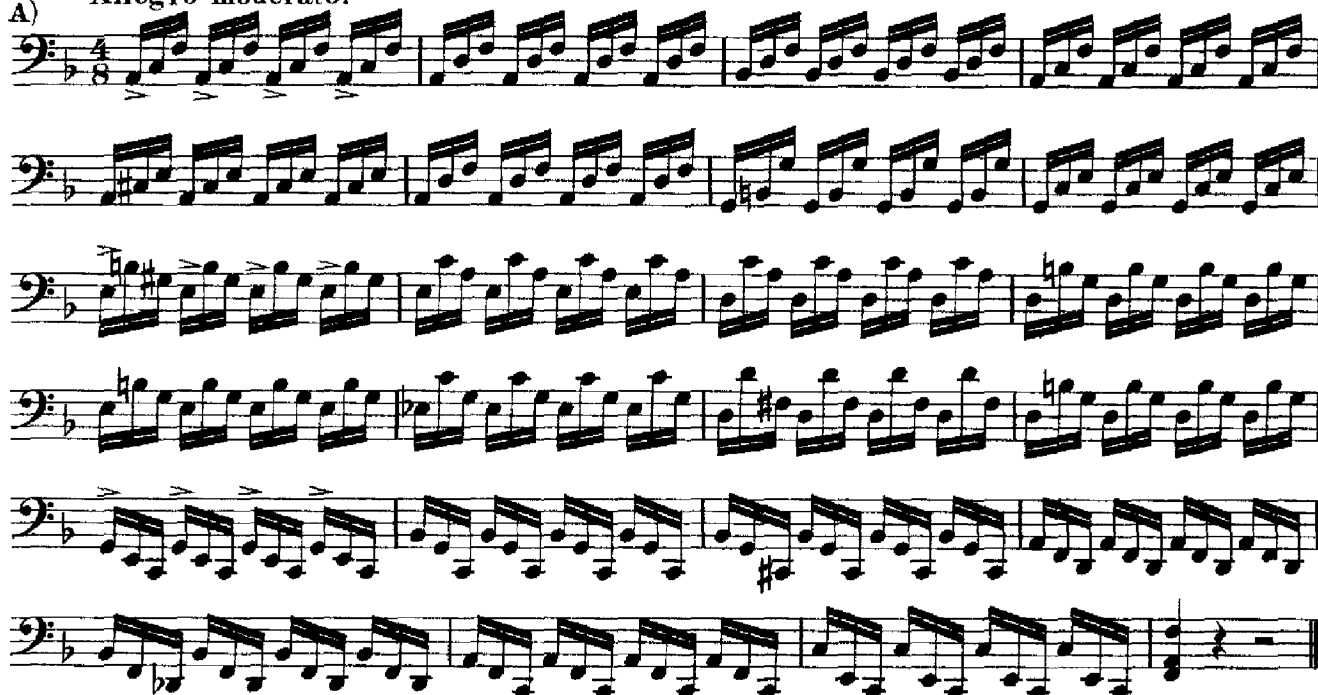
Arpeggien in Gruppen von 3 Noten mit 58 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpèges en groupes de 3 notes avec 58 changements de coups d'archet.

Arpežie ve skupinách o 3 notách s 58 změnami smyku.

Arpeggios in groups of 3 notes with 58 changes of bowing-styles.

Арпеджіи въ группахъ по 3 ноты съ 58 перемѣнами движенія смычка.





Stricharten.
Coups d'archet
Bowing-styles
Smyky
Движенія см.

(Métr: ♪ = 116)

1 M* — 2 G. — 3 G. Sp. — 4 M* — 5 Fr. G.

6 M* — 7 M* — 8 Fr. G. — 9 M* — 10 G. Sp.

11 M* — 12 G. Sp. — 13 M* — 14 G. Sp. — 15 M* — 16 G. Sp.

17 M* — 18 G. Sp. — 19 M* — 20 G Sp. — 21 M*

22 G. G. — 23 M* — 24 Sp G. Fr G. — 25 M* — 26 G. Sp.

27 M* — 28 G. G. — 29 M* — 30 Fr. G — 31 M*

32 G — 33 G. — 34 (♪ = 138)

Moderato. ♩ = 72

35 M Handgelenk
Poignet
Wrist.
Ohbim ruky
Кистью

36 M* — 37 M* — 38 (♩ = 63) M* — 39 M*

Allegro. ♪ = 126

40 M* — 41 M* — 42 Fr. G. — 43 M* — 44 M* — 45 Fr. G.

(♪ = 116)
spiccato

46 M. Fr. — 47 *p* M. Fr. *f* — 48 M. Fr. — 49 M. Fr — 50 M Fr. — 51 M. Fr

52 M Fr — 53 M. Fr — 54 M. Fr — 55 M. — 56 M — 57 (♪ = 100) *sautillé* M. — 58 (♩ = 66) M.

№ 33.

Arpeggien in Gruppen von 4 Noten auf zwei Saiten. 3 Übungen mit 75 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpèges en groupes de 4 notes sur deux cordes. 3 exemples avec 75 changements de coups d'archet.

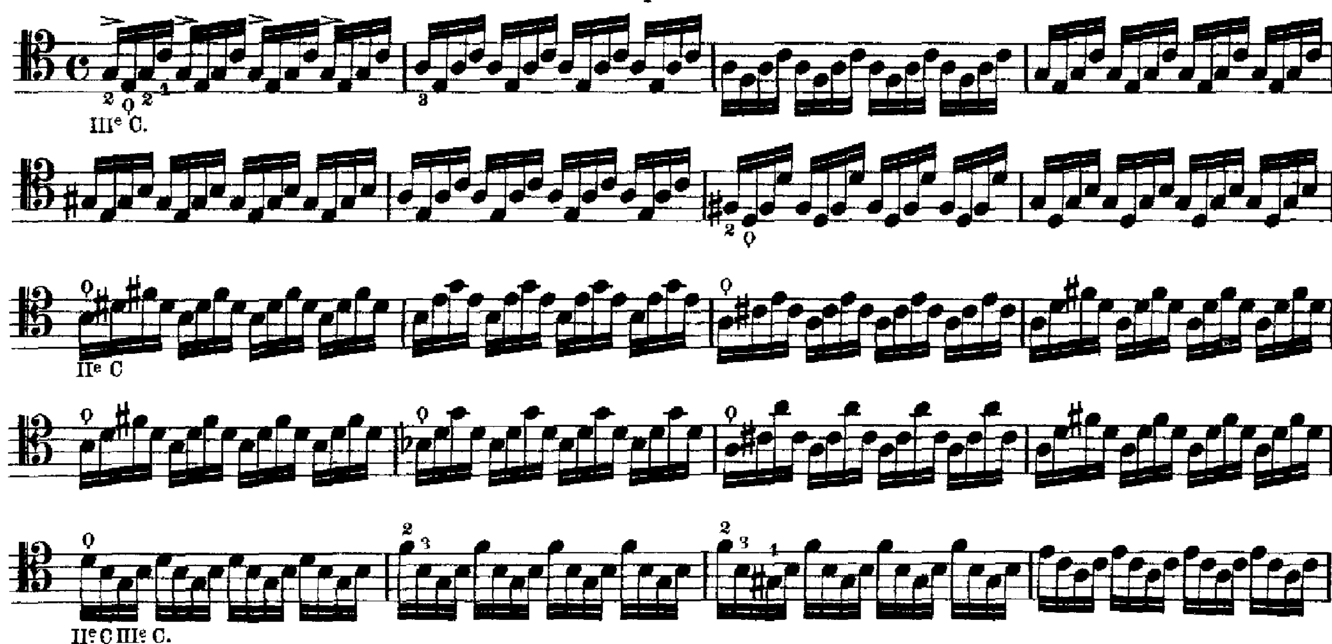
Arpéžie ve skupinách o 4 notách na dvou strunách. 3 cvičení s 75 změnami smyku.

Arpeggios in groups of 4 notes on two strings. 3 examples with 75 changes of bowing-styles.

Арпеджіи въ группахъ по 4 ноты на двухъ струнахъ. 3 упражненія съ 75 перемѣнами движенія смычка.



Daumenlage. | Position du pouce. *Poloha palcová.* | Position of the Thumb. Позиція большого пальца.





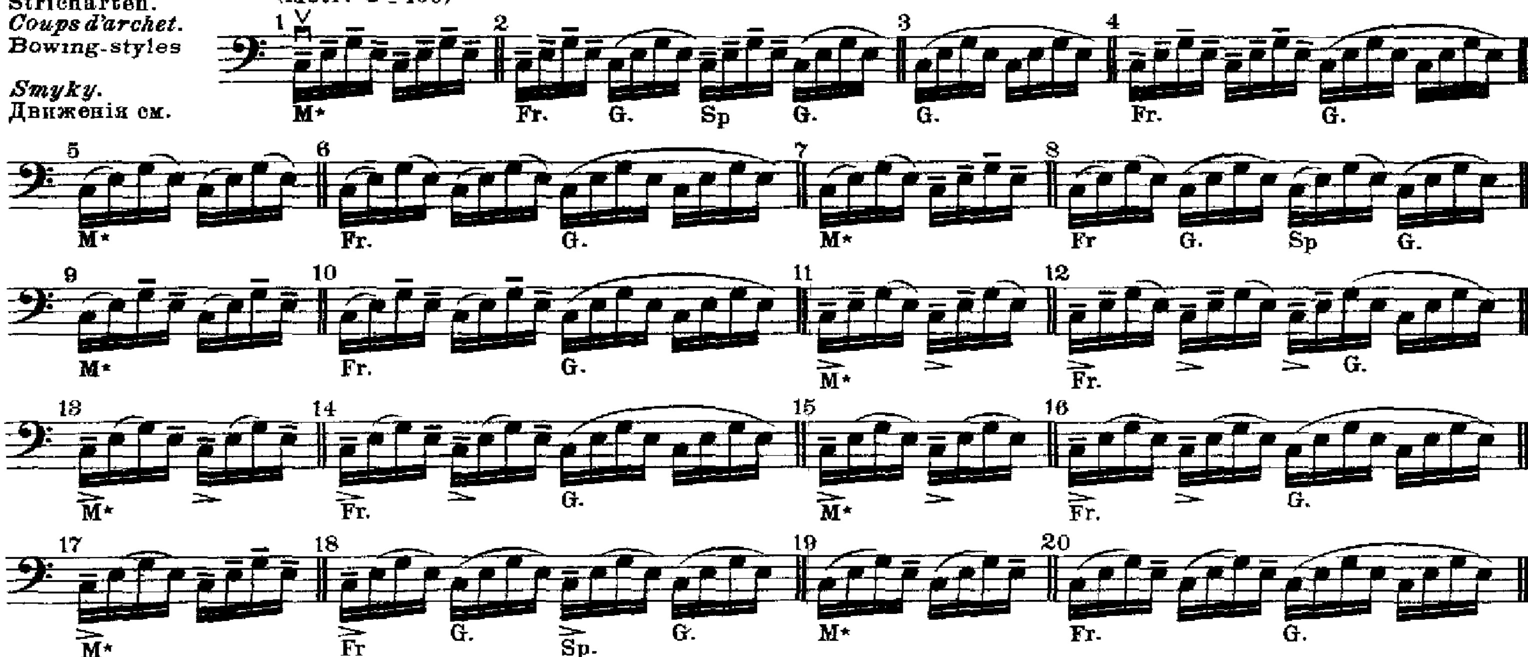
Arpeggien in Octaven in der Daumenlage.

Arpèges en octaves à la position du pouce.

Arpežie v oktávách polohy palcové.

Arpeggios in octaves in the Position of the Thumb.

Арпеджіи въ октавахъ въ позиціи большого пальца.



21 M* 22 Fr. G Sp G 23 M* 24 Fr G Sp G.

25 M* 26 Fr G 27 M* 28 Fr G

29 M* 30 G Sp 31 M* 32 Fr G. Sp. G

33 M* 34 G. G 35 M* 36 Sp G. Fr G Sp.

37 1/3 B. M* 38 Fr G 39 M* 40 G G

41 M* 42 Fr. G Sp G. Fr 43 M* 44 Fr G

45 G Sp 46 G 47 (♩ = 120) G

Moderato. ♩ = 63

48 M* Handgelenk *Poignet* Wrist *Ohbím ruky* Кистью 49 M* 50 M* 51 M* 52 M* 53 M*

Allegro. ♩ = 104

54 M* 55 M* 56 Fr. G 57 M* 58 Fr. G.

Moderato. ♩ = 80

59 Fr M 60 Sp M 61 Fr G 62 M* 63 Fr G.

Moderato. ♩ = 88

64 M *spiccato* 65 M. 66 M. 67 M. 68 M.

69 M 70 M. 71 M. 72 M 73 M 74 (♩ = 76) M *sautillé* 75 (♪ = 138) M.

№ 34.

Arpeggien in Gruppen von 6 Noten mit 31 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpèges en groupes de 6 notes avec 31 changements de coups d'archet.

Arpèžie ve skupinách o 6 notách s 31 proměnami smyku.

Arpeggios in groups of 6 notes with 31 changes of bowing-styles.

Арпеджіи въ группахъ по 6 нотъ съ 31 перемѣною движенія смычка.

Allegro moderato.

Stricharten.
Coups d'archet
Bowing-styles
Smyky
Движенія см

(Metr. ♩ = 66)

1 M* 2 G 3 M* 4 Fr G.

5 M* 6 G. Sp. 7 M* 8 G. Sp. 9 M*

10 G. Sp 11 M* 12 G. Sp. 13 M* 14 Fr G Sp

15 M* 16 Fr G 17 M* 18 G Sp 19 M*

20 G. Sp 21 M* 22 Fr G 23 M* (♩. = 76) 24 1/3 B M*

25 G 26 G 27 G

28 (♩ = 63) M Fr *spiccato* 29 M 30 M Fr 31 (♪ = 152) M *sautillé*

№ 35.

Arpeggien in Gruppen von 8 Noton mit 23 Veränderungen des Bogenstriches

Arpèges en groupes de 8 notes avec 23 changements de coups d'archet.

Arpěžie ve skupinách o osmi notách s 23 změnami smykovými.

Arpeggios in groups of 8 notes with 23 changes of bowing-styles.

Арпеджіи въ группахъ по 8 нотъ съ 23 перемѣнами движенія смычка.

Moderato.

Stricharten
Coups d'archet.
Bowing-styles.
Smyky
Движенія см

(Metr· ♪ = 116)

1 M* 2 M* 3 M* 4 M* 5 M*

6 M* 7 M* 8 9 M* 10 M* 11 M*

12 M* 13 M* 14 M* 15 M* 16 M* 17 M*

18 M* 19 M* 20 M* 1/3 B. 21 M* (♪ = 126) 22 23 G

№ 36.

Wechsel der Doppelgriffe mit einfachen Noten.
Zwei Beispiele mit 174 Varianten.

Changement de la double corde avec la simple.
Deux exemples avec 174 variantes.

Střídání dvojhmatů s notami jednoduchými.
Dva příklady s 174 variacemi.

Alternation of double-stoppings with single notes.
Two examples with 174 Variations.

Чередованіе двойныхъ съ простыми нотами.
Два примѣра съ 174 варіантами.











Veränderungen in Vierteln. | Variantes en noires | *Změny čtvrťové.* | Variations in crotchets (quarter-notes). | Измѣненія четвертными.

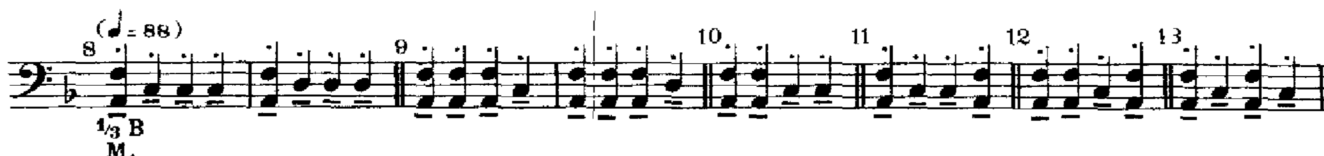
Mit ganzem Bogen.
Tout l'archet.
Whole bow-length
Celým smyčcem
Цѣлымъ смычкомъ.



Mit halbem Bogen.
Moitié de l'archet.
Half bow-length
Polovicí smyčce.
Половиною смычка.



Mit der Mitte.
Du milieu
Bow-middle.
Středem.
Серединою



(Métr. ♩ = 88 ♩ = 104)

14 15 16 17 18

Legato.

G. G G G G. G. G. G. G. G G.

19 20 21 22 23 24 25 26

G H G G G. G G G. G. G G. G.

Veränderungen in Achteln. | Variantes en croches | Variations in quavers (eighth-notes).

Změny osminové | Измѣненія восьмыми

Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet
With one third of bow-length
Třetinou smyčce
Одною третью смычка

(Metr ♩ = 92)

27 28 29

M• M• M•

30 31 32 33 34

M• M• M• M• M•

Verschiedene Bindungen
Differentes liaisons
Different legati
Různe spojky.
Различныя связи

(Metr ♩ = 104)

35 36 37

G. Sp. G Fr G G

⅓ B. (♩ = 116)

38 39 40 41 42 43

Sp G Fr. G Sp G Sp G Fr G M• M• M• M•

44 45 46 47 48 49

H. H H H. G G H G G

(Metr ♩ = 104) (♩ = 112)

50 51 52 53 54

Staccato

M• Handgelenk M• M• M• M•
Poignet *Ohbim ruky*
Wrist Кистью

55 56 57 58 59 60

M• M• M• G. G.

61 62 63 64 65

G G G G G

Veränderungen in Triolen | Variantes en triolets | Variations in triplets

Změny triolové | Измѣненія тріолями

Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet
With little bow
Kratkým tahem
Короткимъ штрихомъ

(Metr ♩ = 112)

66 67

M• M•

68 69 70 71

M• M• M• M•

Verschiedene Bindungen.
Differentes liaisons.
Different legati

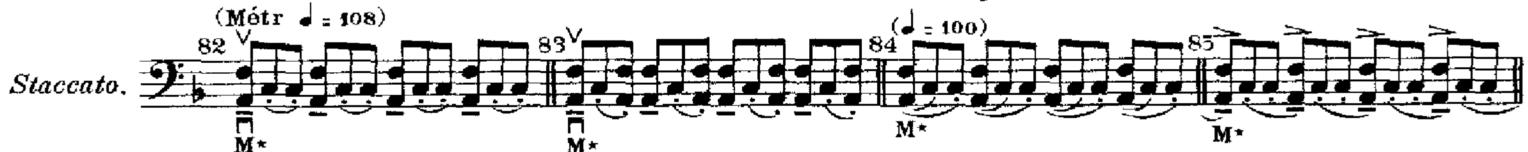
Různé spojky.
Различныя связи.







Staccato.





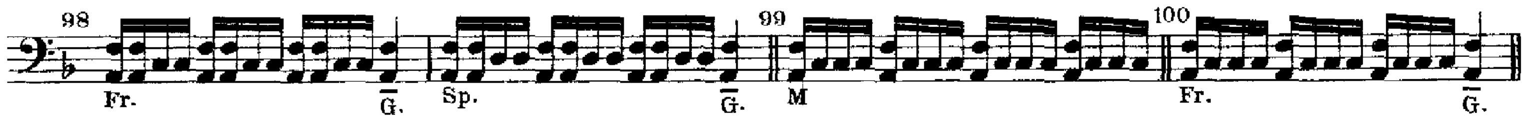


Veränderungen in Sechzehnteln. | Variantes en doubles croches. | Variations in semiquavers (sixteenth-notes).
Změny šestnáctinové.
Измѣненія шестнадцатыми.

Mit dem Handgelenk
Du poignet
With the wrist

Ohbím ruky
Кистью.





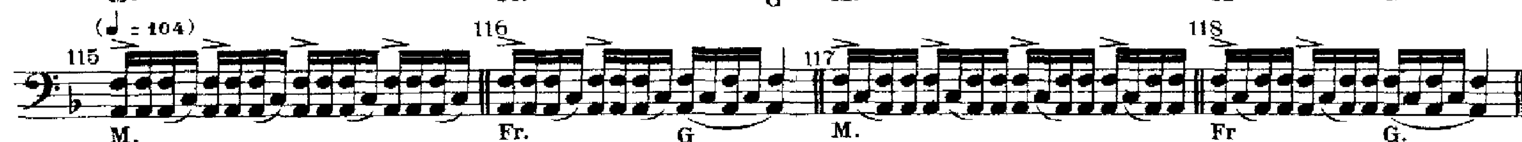




Verschiedene Bindungen.
Différentes liaisons
Different legati.
Ruzne spojky
Различныя связи.







(♩ = 96)

(Métr: ♩ = 100)

Staccato.

Punktierte Sechzehntel.
Doubles croches pointées.
Dotted semiquavers
(sixteenth-notes).

Tečkované šestnáctiny.
Шестнадцатыя съ точкой

(Metr: ♩ = 80)

(Metr. ♩ = 160)

Spiccato.

(♩ = 108)

(♩ = 112)

(Metr: ♪ = 138)

Sautillé.

(♪ = 96)

Heft V
Uebungen für die Entwickelung der Kraft des Handgelenkes.

Cahier V
Exercices pour le developpement de la force du poignet

Ses. V.
Cvičení směřující k sesílení ohbí ruky.

Section V
Exercises for developing the power of the wrist.

Тетрадь V
Упражненія для развитія силы кисти

№ 37.

**Arpeggien auf drei Saiten.
Beispiel mit 1040 Varianten.**

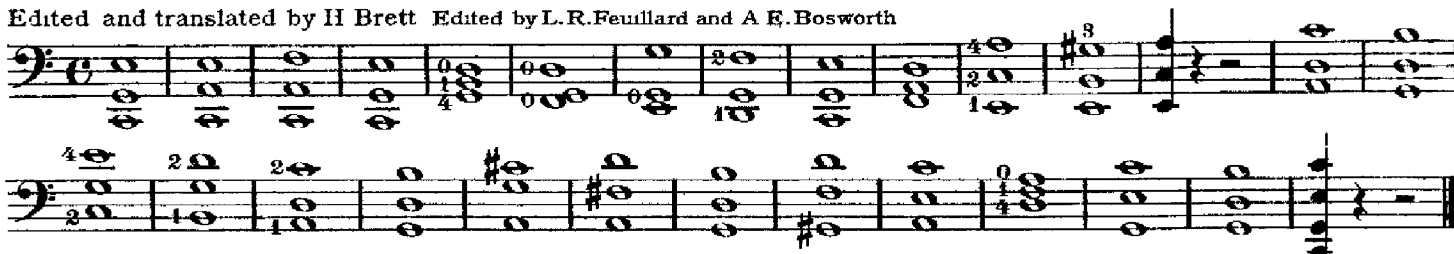
Arpèges sur trois cordes
Exemple avec 1040 variantes.

*Arpéžie na třech strunách.
Příklad se 1040 změnami.*

**Arpeggios on three strings.
Example with 1040 Variations.**

Арпеджіи на трехъ струнахъ
Примѣръ съ 1040 варіантами

Edited and translated by H Brett Edited by L.R. Feuillard and A.E. Bosworth



Varianten des vorhergehenden Beispieles.

Variantes sur l'exemple précédent.

Změny předešlého příkladu.

Variations on the foregoing example

Варіанты предыдущаго примѣра

Moderato. ♩= 80.

Die untere Note fangt an
La note inferieure commence
The lower note begins.
Dolní notou se počína
Нижняя нота начинаетъ.

Die obere Note fangt an
La note superieure commence
The upper note begins.
Vrchní notou se počína
Верхняя нота начинаетъ

Die mittlere Note fangt an
La note du milieu commence.
The middle note begins
Střední notou se počína
Средняя нота начинаетъ

Mit ganzem Bogen.
Tout l'archet.
Whole bow-length.
Celým smyčcem.
Цѣлымъ смычкомъ.



*) Jede Variante auf dem ganzen Beispiel uben

* On travaillera chaque variante sur tout l exemple

* Každou změnu cvič na celém příkladě

* Practice each variation through the whole example

* Каждый варіантъ играть на цѣломъ примѣрѣ

Mit halbem Bogen.
Moitié de l'archet
Bow-middle.
Polovicí smyčce.
Половиною смычка

(Métr: ♩ = 80)

Mit halbem und ganzem Bogen.
Moitié de l'archet et tout l'archet
Bow-middle and whole bow-length.
Polovičním a celým smyčcem.
Половиною и цѣлымъ смычкомъ

(Métr: ♩ = 80)

Mit der Mitte des Bogens**)
*Du milieu de l'archet***)
With the bow-middle.**)
Ve středu smyčce. **)
Серединою смычка**)

(Métr: ♩ = 80)

Legato.

(Métr: ♩ = 80)

*) Vorher mit der unteren, nachher mit der oberen Hälfte des Bogens
**) 2tes und 3tes Viertel des Bogens

*) D'abord avec la moitie inferieure, puis avec la superieure
**) 2me et 3me quart de l'archet

*) Napřed dolejší, pak hořejší polovici smyčce
**) 2hou a 3tí čtvrtinou smyčce

*) First with the lower, and then with the upper half
**) 2nd and 3rd quarter of the bow

*) Сначала нижнею а затѣмъ верхнею половиною
**) 2я и 3я четверть смычка

(Métr. ♩ = 80)

Staccato.

(Métr: ♩ = 88)

(Métr: ♩ = 96)

Veränderungen in Achteln.

Variantes en croches

Změny osminové.

Variations in quavers (eighth-notes).

Измѣненія восьмыми.

Mit einem Drittel des Bogens.

Avec un tiers de l'archet.

One third of bow-length.

Třetinou smyčce

Одною третью смычка.

(Métr: ♩ = 100, ♩ = 120)

(Métr: 𝅗𝅥 = 96, 𝅗𝅥. = 112)

Legato. 162 *f* G. G. 163 164 135 166

167 168 169 170 171 172 173 174 175

176 177 178 179 180 181 182 183

184 185 186 187 188 189 190 191

192 193 194 195 196 197 198 199

200 201 202 203 204 205 206 207

208 (Métr. 𝅘𝅥 = 112, 𝅘𝅥. = 126) G. 209 210 211 212

213 214 215 216 217 218

219 220 G 221 222 223 224

225 226 227 228 229

Stricharten
Coups d'archet.
Bowing-styles
Druhy smyků
Разныя движенія.

(Métr. 𝅗𝅥 = 108) 230 ⅓ B *f* M* — (𝅗𝅥 = 108) 231 *martelé* *mf* M* (Handgelenk) *Poignet* (Wrist) — (𝅗𝅥 = 120) 232 ⅓ B ⅓ *f* M* — 233 M* — (𝅗𝅥 = 126) 234 *mf* M*

235 M* — 236 (𝅗𝅥 = 138) Fr M *f* *p* *spiccato* — 237 (𝅗𝅥 = 144) Fr M — 238 Fr M — 239 (Strichart 231-238) (*Coups d'archet 231-238*) (Bowing styles 231 to 238) (*Druhy smyku 231-238*) (Движенія 231-238) — 240 (231-238) (231-238)

* Alle mit M* bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben

* On travaillera les coups d'archet marqués de M* du milieu, de la pointe et du talon

) Všecky značkou M označené druhy smyku cvič ve středu, u hrotu a u žabky

) Practice the bowings marked M at the middle, tip, and frog

) Движенія смычка обозначенныя M исполнять серединою концомъ и у колодочки

241 V 242 *martelé* 243 1/3 B. 244 245 246

M* M* M* M* M* M*

247 *spiccato* 248 249 250 251 252

Fr. M. Fr. M Fr. M. M*

(*Coups d'archet 242 - 250*) (242 - 250)
(Bowing-styles 242 to 250)

253 V 254 255 256 257 258

M* M* M* M*

259 *spiccato* 260 261 262 263 264

Fr. M. Fr M. M.

(*Coups d'archet 254 - 261*) (254 - 261) (254 - 261)
(Bowing styles 254 to 261)

265 V 266 *martelé* 267 1/3 B 268 269 1/3 B 270

M* M* M* M* M* M*

271 272 *spiccato* 273 274 275 276

M* Fr. M Fr. M Fr M

(*Coups d'archet 266 - 274*) (266 - 274)
(Bowing styles 266 to 274)

277 V 278 *martelé* 279 1/3 B 280 281 282 1/3 B. 1/3

M* M* M* M* M* M*

283 284 *spiccato* 285 286 287 288

M* Fr. M Fr. M Fr M

(*Coups d'archet 278 - 286*) (278 - 286)
(Bowing styles 278 to 286)

289 V 290 1/3 1/3 B 291 292 293 294

M* M* M* M* M* M*

295 296 *spiccato* 297 298 299 300

M* Fr M. Fr. M Fr. M

(*Coups d'archet 290 - 298*) (290 - 298)
(Bowing-styles 290 to 298)

301 V 302 *martelé* 303 304 305 306

M* M* M* M* M* M*

307 308 309 1/3 B 1/3 310 311 312

M* M* M* M* M* M* 1/3 B

313 H H. 314 G 315 G. G 316 G. G. Fr. 317 G. G. G

318 G 319 M* 320 M* 321 M* 322 M* 323 *spiccato* Fr M

324 Fr. M 325 Fr M 326 Fr M 327 Fr M 328 Fr. M 329 Fr M

330 M 331 M 332 M 333 334 335

(*Coups d'archet 302 - 329*) (302-329) (302-329)
(Bowing-styles 302 to 329)

In Doppelgriffen.
En doubles cordes
Double-stoppings

Dvojhmaty
Двойными нотами.

(Métr ♩= 108) (♩= 108) *martelé* (♩= 120) (♩= 126)

336 *f* M* 337 M* 338 ⅓ B ⅓ M* 339 M* ⅓ B 340 *mf* M*

(♩= 138) *spiccato*

341 *f* Fr 342 Fr 343 Fr 344 345 346

(*Coups d'archet 337 - 343*) (337-343) (337-343)
(Bowing-styles 337 to 343)

347 M* 348 ⅓ B M* 349 ⅓ ⅓ B. M* 350 M* 351 M* 352 M*

353 M* 354 *spiccato* Fr 355 Fr. 356 357 358

(*Coups d'archet 348 - 355*) (348-355) (348-355)
(Bowing styles 348 to 355)

359 M* 360 M* 361 M* 362 M* 363 M* 364 M*

365 *spiccato* Fr 366 Fr 367 Fr 368 369 370

(*Coups d'archet 360 - 367*) (360-367) (360-367)
(Bowing-styles 360 to 367)

371 M* 372 M* 373 M* 374 M* 375 M* 376 M*

377 *spiccato* Fr. 378 Fr 379 Fr. 380 381 382

(*Coups d'archet 372 - 379*) (372-379) (372-379)
(Bowing-styles 372 to 379)

martelé

4/3 B

spiccato

(*Coups d'archet 384 - 397*)
(Bowing-styles 384 to 397)

(384 - 397) (384 - 397)

Veränderungen in Triolen. | Variantes en triolets | Variations in triplets.

Změny triolové

Изменения тріолями.

Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet.
With little bow

Krátkým tahem.
Короткимъ штрих.

(Métr. ♩= 120, ♩= 144, ♩= 176)

mf

(Métr. ♩= 96)

Legato. 450 451 452 453 454 455 456 457

f G.

458 459 460 461 462 463 464

465 466 467 468 469 470 471

472 473 474 475 476 477

478 479 480 481 482 483

484 485 486 487 488 489

490 491 492 493 494 495

2 mal
(2 fois)
(twice)

Stricharten
Coups d'archet
Bowing styles

Druhy smyku
Разныя движения

(Métr. ♩= 116)

496 497 2 раза 498 499 500 501

f M* M* M* M* M* M*

502 503 504 (♩= 108) 505 *spiccato* 506 507 508

M* M* M* Fr (*f*) M *p* Fr M. Fr M Fr M

509 510 511 512 513

M M

(Mit Stricharten 497 - 510 —— *Coups d'archet 497 - 510* —— Bowing styles 497 - 510)
Движениями 497 - 510)

514 515 516 517 518 519

M* M* M* M* M* M*

520 521 522 *spiccato* 523 524 525 526

M* M* Fr M Fr. M. Fr M M M

527 M. 528 M. 529 (Coups d'archet 515 - 528) (Bowing - styles 515 to 528) 530 (515 - 528) 531 (515 - 528)

532 M* 533 M* 534 M* 535 1/3 B. M* 536 M* 537 M*

538 M* 539 M* 540 spiccato Fr M. 541 M 542 M. 543 Fr. M. 544 Fr M.

545 M. 546 Fr 547 M 548 M. 549 M 550 M 551 (♩= 138) M*

552 M* 553 M* 554 (Coups d'archet 533 - 548) (Bowing - styles 533 to 548) 555 (533 - 548) 556 (533 - 548)

(Métr ♩=100) 557 M* 558 G. G 559 G 560 G

561 G H. 562 G 563 u H. M o. H 564 G

565 G. 566 (Coups d'archet 558 - 565) (Bowing - styles 558 to 565) 567 (558 - 565) 568 (558 - 565)

In Doppelgriffen
En doubles cordes
Double stoppings

Dvojhmaty
Двойными нотами

(Métr ♩= 112) 569 f M* (4 mal) (4 fois) (4 times) 570 (2 mal) 2 fois (twice) M* 571 M* 572 spiccato f Fr. 573 Fr.

574 M* 575 M* 576 M* 2 раза 577 M* 578 H. H 579 M* 580 spiccato Fr.

581 Fr 582 M 583 (4 раза) (Coups d'archet 575 - 582) (Bowing - styles 575 to 582) 584 (575 - 582) 585 (575 - 582)

586 M* 587 M* 588 M* 589 1/3 1/3 B M* 590 M* 591 M* 592 spiccato Fr

593 594 595 596 597

Fr. Fr

(Coups d'archet 587-594)
(Bowing-styles 587 to 594)

(587-594) (587-594)

598 599 600 601 602 603 604 *spiccato*

M* M* M* H M* M* Fr.

605 606 607 608 609

Fr Fr

(Coups d'archet 599-606)
(Bowing-styles 599 to 606)

(599-606) (599-606)

Veränderungen in Sechzehnteln. | Variantes en doubles croches | Variations in semiquavers.
Změny šestnáctinové | Измѣненія шестнадцатыми.

Mit dem Handgelenk.
Du poignet
With the wrist
Ohbim ruky
Кистью.

(Métr: ♩= 96, ♩= 116)

610 611 612 613

mf M* M* *simile* M* M*

614 615 616 617 618

M*

619 620 621 622 623

624 625 626 627 628

629 630 631 632 633

634 635 636 637 638

M*

639 640 641 642 643

M*

644 645 646 647 648

(Métr. ♩= 104)

649 650 651 652

Legato. *mf* G

653 654 655 656
G

657 658 659 660
G

661 662 663 664

665 666 667 668

(Métr· ♩= 92)
669 670 671 672
G.

673 674 675 676

677 678 679 680

681 682 683 684

(Métr: ♩= 100)
685 686 687 688
G

689 690 691 692

693 694 695 696

697 698 699 700

701 702 703 704

G

705 706 707 708

(Métr. ♩ = 116)

709 710 711

(Métr ♩ = 100)

712 713 714 715 (♩ = 104)

Staccato

mf M* M* M* M*

716 717 718 719

M* M* M* M*

720 (♩ = 108) 721 722 (♩ = 84) 723

M* M* M* M*

(♩ = 108)

724 725 726 727

M* M* M* M*

728 729 730 731

M* M* M* M*

732 (♩ = 112) 733 734 735

M* M* M* M*

736 737 738 739

M* M* M* M*

740 (♩ = 84) 741 742 (♩. = 76) 743

M* M* M*

744 745 (♩ = 60) 746 748 (♩ = 54)

M* M* M* M*

(♩ = 120)

748 G — 749 G — 750 G. — 751 G — 752 G

753 G. — 754 G — 755 G. — 756 G. — 757 G

758 G — 759 G. — 760 G — 761 G.

762 G — 763 G — 764 (♩ = 80) G — 765 G

766 G — 767 G — 768 (♩ = 84) H — 769 H.

770 H. — 771 H — 772 G. — 773 G.

774 G — 775 G — 776 G

Stricharten.
Coups d'archet
Bowing styles

Druhy smyku.
Разныя движенія.

(Métr ♩ = 52 ♩ = 69)

777 *f* M* — 778 (2 mal) *(2 fois)* (twice) M* — 779 M* — 780 (♩ = 66) *mf* — 781 (♩. = 60) *spiccato* Fr M *f* *p*

782 Fr M* — 783 Fr M* — 784 — 785 — 786

(Mit Strichart 778-783) *(Coups d'archet 778-783)* (Bowing-styles 778 to 783) (Движеніями 778-783)

(Métr ♩ = 52 ♩ = 69)

787 M* — 788 M* — 789 M* — 790 M* — 791 (♩. = 66) M* — 792 (♩. = 60) *spiccato* Fr M*

793 Fr M* — 794 Fr M* — 795 — 796 — 797

(Coups d'archet 788-794) (Bowing-styles 788 to 794) (788-794) (788-794)

(Métr ♩. = 52, ♩. = 69)

798 M* — 799 M* — 800 M* — 801 M* — 802 M* — 803 (♩ = 66) M*

(♩. = 60) *spiccato*
804 805 806 807 808
Fr. M. Fr. M.
(Coups d'archet 799 - 805)
(Bowing-styles 799 to 805)
(799 - 805)
(799 - 805)

(Métr: ♩ = 52, ♩. = 66)
809 810 811 812 813 (♩ = 69) 814 (♩. = 60) *spiccato*
M* M* M* M* Fr. M.

815 816 817 818 819
Fr. M Fr. M
(Coups d'archet 810 - 816)
(Bowing-styles 810 to 816)
(810 - 816)
(810 - 816)

(Métr. ♩. = 52, ♩ = 66)
820 821 822 823 824 825 (♩. = 66)
M* M* M* M* M* M*

826 *spiccato* 827 828 829 830
Fr. M. Fr. M
(Coups d'archet 821 - 827)
(Bowing-styles 821 to 827)
(821 - 827)
821 - 827)

(Métr: ♩. = 52, ♩. = 66)
831 832 833 834 835 (♩ = 60) 836
M* M* M* M* M*

837 *spiccato* 838 839 840 841
Fr M M
(Coups d'archet 832 - 838)
(Bowing-styles 832 to 838)
(832 - 838)
(832 - 838)

(Métr: ♩. = 52, ♩. = 66)
842 843 844 845 846 (♩ = 63) 847 (♩ = 60) *spiccato*
M* M* M* M* Fr M.

848 849 850 851 852
Fr M M
(Coups d'archet 843 - 849)
(Bowing-styles 843 to 849)
(843 - 849)
(843 - 849)

(Métr: ♩. = 52, ♩. = 66)
853 854 855 856 857 (♩. = 63) 858 (♩. = 60) *spiccato*
M* M* M* M* M* Fr M.

859 860 861 862 863
M M
(Coups d'archet 854 - 860)
(Bowing-styles 854 to 860)
(854 - 860)
(854 - 860)

864 (Métr. ♩. = 52, ♩. = 69) M* 865 M* 866 M* 867 M* 868 M* 869 M*

870 M* 871 M* 872 M* 873 M* 874 H. 875 M* 876 M*

877 M* 1/3 B. 788 M* 879 (♩. = 58) Fr. M. spiccato 880 Fr. M. 881 Fr M 882 Fr M 883 M Fr M

884 Fr. M. 885 Fr M 886 M. 887 (♩ = 72) G. 888 (♩. = 76) 9/8

889 12/8 890 (Coups d'archet 865-889) (Bowing-styles 865 to 889) 891 (865-889) 892 (865-889)

893 (865-889) 894 (865-889) 895 (865-889) 896 (865-889)

897*) (Métr. ♩ = 116) (Coups d'archet 232-235) (Bowing-styles 232 to 235) 898 (232-235) 899 (232-235) 900 (232-235)

901 (243-246) 902 (243-246) 903 (243-246) 904 (243-246)

905 (254-258) 906 (254-258) 907 (254-258) 908 (254-258)

909 (267-271) 910 (267-271) 911 (267-271) 912 (267-271)

913 (279-283) 914 (279-283) 915 (279-283) 916 (279-283)

897*) Mit weniger Bogen, als bei Stricharten 232 - 235 angegeben ist

897*) Avec moins d'archet, qu'il n'est indiqué aux coups d'archet 232-235

897*) Kratším tahem nežli při cvičeních smyčcových 232-235

897*) Use less bow-hair than in the bowing styles 232 to 235

897*) Короче, чѣмъ назначено при движеніяхъ смычка 232-235

917 918 919 920

(Coups d'archet 290-295)
(Bowing-styles 290 to 295)
(290-295) (290-295) (290-295)

921 922 923 924

(303-318) (303-318) (303-318) (303-318)

925 926 927 928

(338-340) (338-340) (338-340) (338-340)

929 930 931 932

(348-353) (348-350) (348-353) (348-350)

933 934 935 936

(360-364) (360-362) (360-364) (360-362)

Varianten mit springendem Bogen. | Variantes en coups d'archet rebondissants | Variations with hopping (rebounding bow.
Změny s poskočným smykem | Варіанты прыгающимъ смычкомъ.

(Métr. ♪= 152)

937 938 939 940

Sautillé *mf* M. M. M. M.

941 942 943 944

f M. M. M

945 946 947 948

M M. M M.

949 950 951 952

M M M M.

953 954 955 956

M M M. M.

957 958 959 960

M. M. M M

961 962 963 964

M. M M M.

(Métr: ♪ = 66)

965 966 967 (♪ = 96) 968

M. M. M. M.

969 970 971 972

M M. M M.

(Métr: ♪ = 138)

973 974 975 976

M. M M. M.

977 978 979 980

M M. M. M

981 982 983 984

M. M. M. M.

Fliegendes Staccato.
Staccato volant.
Flying staccato

Létavé staccato.
Летучее стаккато.

(Métr: ♩ = 132)

985 986 987 988

G. G G G. G. G.

989 990 991 992 (♩ = 120) 993

G G. G G. G.

994 995 996 997 998

G. G. G. G.

Geworfenes Staccato.
Staccato jeté.
Jerked or thrown staccato.

Staccato úhozem.
Отскакивающее стакк

(Métr: ♩ = 120)

werfen
jeter
jerk

999 1000 1001 1002

mf

M. *uhozem* M M. M.

1003 1004 1005 1006 1007 (♩ = 92)

M M M. M. M.

Springendes Staccato.
Staccato sautillant.
Hopping staccato

Staccato poskokem smyčce.
Прыгающее стаккато.

Varianten in Akkorden. | Variantes en accords *Změny akkordické* | Variations in Chords. Измѣненія аккордами.

In arpeggierten Akkorden.
En accords arpégés.
In arpeggiated chords

Arpéžové akkordy.
Арпеджированные аккорды.

Auf drei Saiten zugleich.
Sur trois cordes à la fois.
On three strings simultaneously.

Na třech strunách současně.
На трехъ струнахъ сразу.

№38.

Arpeggien auf vier Saiten.
Beispiel mit 726 Varianten.

Arpèges sur quatres cordes.
Exemple avec 726 variantes.

Arpežie na čtyřech strunách
Příklad s 726 proměnami

Arpeggios on four strings.
Example with 726 Variations

Арпеджіи на Четырехъ струнахъ
Примѣръ съ 726 варіантами

Edited and translated by H Brett Edited by L R Feuillard and A E Bosworth



Varianten des vorhergehenden Beispieles | Variantes sur l'exemple précédent. | Variations on the foregoing example.

Proměny předchozího příkladu.
Варіанты предыдущаго примѣра









*) Jede Variante auf dem ganzen Beispiel üben

*) On travaillera chaque variante sur tout l'exemple
*) Každou proměnu cvič na celém příkladu

*) Each variation to be practiced throughout the whole example
*) Каждый варіантъ играть на цѣломъ примѣрѣ

(Métr: ♩ = 80, ♩ = 96)

Legato. *f*

Veränderungen in Achteln. | Variantes en croches. | Variations in quavers (eighth-notes).

Proměny v osminách. | Измѣненія восьмыми

Mit einem Drittel des Bogens.
Avec un tiers de l'archet.
One third of bow-length.

Třetinou smyčce
Одною третью смычка.

(Métr. ♩ = 104) *mf*

(Métr. ♩ = 80, ♩ = 96, ♩ = 112)

Legato. *mf*

) Alle mit M bezeichneten Strichübungen in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben

) On travaillera les coups d'archet marqués de M du milieu de la pointe et du talon

) Všecka značkou M označena cvičení smykova cvič středem, u hrotu a u žabky

) Practice the bowings marked M at the middle, tip, and frog

) Упражненія, обозначенныя M, играть серединою, концомъ и у колодочки

Stricharten.
Coups d'archet.
Bowing-styles.

Smyky
Разныя движенія

(Métr. ♩ = 116)

spiccato

(Strichart 154–174)
(*Coups d'ar. 154–174*)
(Bowing styles 154 to 174)

(*Smyky 154–174*)

(Métr. ♩ = 116)

spiccato

(*Coups d'ar. 177–192*)
(Bowing styles 177 to 192)

(*Smyky 177–192*)

(Strichart 195 210)
(Coups d'ar 195 210)
(Bowing-styles 195 to 210)

(Smyky 195 210)

(Coups d'ar 213-245)
(Bowing styles 213-245)

In Doppelgriffen.
En doubles cordes.
Double-stoppings

Dvojhmaty
Двойными нотами

(Strichart 249 256)
(Coups d'ar 249 256)
(Bowing styles 249 to 256)

(249 256)

(Smyky 249 256)

Veränderungen in Triolen. | Variantes en triolets. | Variations in Triplets.

Proměny triolové | Измѣненія тріолями.

Mit wenig Bogen.
Avec peu d'archet.
Use little bow.

Krátce
Короткимъ штрихомъ.

Legato.

Stricharten
Coups d'archet.
Bowing-styles.

Smyky
Разныя движенія.

369 (Metr. ♩=126, ♩=160) *mf* M*

370 (Métr: ♩=112, ♩=144) M*

371 (Métr: ♩=138, ♩=160) M* ¹₃B.

372 (Metr: ♩=112, ♩=138, 𝅗𝅥=88) M*

373 M*

374 M*

375 M* (♩=138, 𝅗𝅥=88)

376 (Métr: ♩=132) *spiccato* M*

377 M.

378 (♩=144) M. Fr.

379 (♩=132) M.

380 (Métr: ♩=112, ♩=138, 𝅗𝅥=88) M*

381 M*

382 (♩=138, 𝅗𝅥=88) M* ¹₃B.

383 (♩=132) M* *spiccato*

384 (Métr: ♩=112, ♩=132) M*

385 M*

386 M*

387 M*

388 M*

389 M* 390 M* 391 (♩=120) M. Fr. spiccato 392 M. 393 M.

(Métr: ♩ 112, ♩=132)
394 M* 395 M* 396 M* 397 M* 398 M* 1/3 B.

399 M* 400 M* 401 (♩ 120) M. Fr. spiccato 402 M. 403 M

(Métr: ♩=112, ♩=132)
404 M* 405 M* 406 M* 407 M* 408 M*

409 M* 410 M* 1/3 B. 411 G. 412 (♩=120) M. Fr. spiccato 413 M.

(Métr: ♩=100, ♩=138, 𝅗𝅥=84)
414 M* 415 (2 mal) M* (2 fois) (twice) 416 M* 417 M* 418 M* 419 M*

420 M* 421 1/3 B. M* 1/3 B. 422 M* 1/3 B. 423 M* 424 M* 425 M* 426 M*

427 M* 428 M* 429 M* 1/3 B. 430 M* 1/3 B. 431 G. 432 G

(Metr: ♩=132, ♩=152)
433 M* 434 M* 435 M* 436 M* 437 M* 438 M* 1/3 B. 439 M*

(Metr: ♩=108, ♩=120)
440 M. spiccato 441 M. 442 M 443 M 444 M 445 M. 446 1/3 B. M.

447 M 448 M 449 M. 450 M. 451 M. 452

Mit Stricharten 415-449)
(*Coups d'archet 415-449*)
(Bowing-styles 445 to 449)

In Doppelgriffen.
En doubles cordes
Double-stoppings.

Dvojhmaty.
Двойными нотами

(*Smyky 415-449*)
(Движениями 415-499)

(Metr: ♩=100, ♩=116)
453 *f* M* 454 M* 455 M* 456 (♩=120) M* 457 (♩=116) *f* Fr spiccato

(Métr ♩ = 100, ♩ = 120, ♩ = 152) 458 459 460 461 (♩ = 100, ♩ = 126) 462 463 (♩ = 96, ♩ = 144)

M* M* M* M* M* M* ⅓ B

(Métr: ♩ = 100, ♩ = 120) 464 465 466 467 468

Fr. Fr. Fr.

(Mit Stricharten 459-464) (*Coups d'archet* 459-464) (*Smyky* 459-464) (Bowing-styles 459 to 464)

(459 464)

(Métr: ♩ = 100, ♩ = 120) 469 470 471 472 473 474 475

M* M* M* M* Fr. Fr.

(Mit Stricharten 470-474) (*Coups d'archet* 470-474) (*Smyky* 470-474) (Bowing styles 470 to 474)

476 477 478 479 480 481 482 483

M* M* M* H. M* Fr. Fr. (477-482)

Veränderungen in Sechzehnteln. | Variantes en doubles croches. | Variations in semiquavers (sixteenth-notes).

Proměny šestnáctinové. | Изменения шестнадцатыми

Mit dem Handgelenk.
Du poignet.
From the wrist.
Ohbim ruky.
Кистью

(Métr: ♩ = 120) 484 *simile* 485 486

mf M* M* M*

487 488 489 490

M* M* M* M*

491 492 493 494

M* M* M* M*

Punktierte Achtel.
Croches pointees.
Dotted quavers (eighth-notes)
Tečkované osminy
Восьмыя съ точкою

(Métr: ♩ = 100, ♩ = 144) 495 496 497 498

mf Fr. M. M. Sp.

499 500 501 502 503

M* M* M* H. H H H.

(♩ = 120, 𝅗𝅥 = 96)

504 505 506 507 508

u H M.o.H. Fr. M. (Metr ♩ = 116, ♩ = 152) Sp. M. M* M*

(Métr ♩ = 96)

Legato 509 510 511 512 513

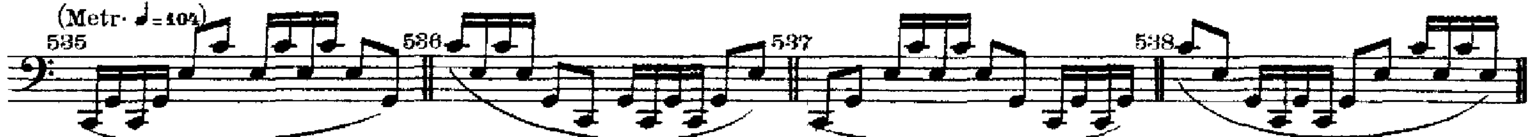
mf G. G G. G. G

514 515 *simile* 516 (Métr. ♩ = 92) 517 518

G. G G. G G.


(Métr ♩ = 80, ♩ = 100, ♩ = 120)
519
520
521
522
523
524
G.

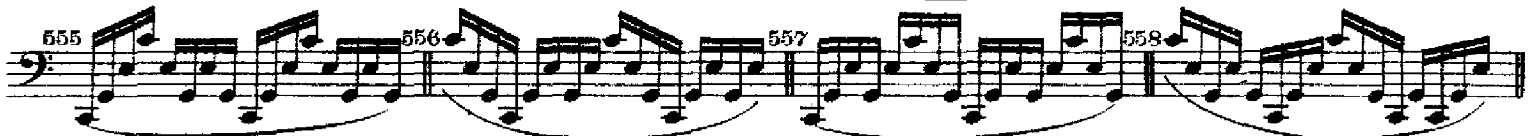
525
526
527
528
529
530

(Métr. ♩ = 92)
531
532
533
534

(Metr· ♩ = 104)
535
536
537
538

539
540
541
542

543
544
545
546

(Metr· ♩ = 88, ♩ = 112)
547
548
(Metr ♩ = 88, ♩ = 112)
549
550

551
552
553
554

555
556
557
558

Metr ♩ = 100)
559
(Metr. ♩ = 92)
560
(Metr ♩ 84 ♩ = 116)
561
(Metr ♩ = 72 ♩ 116)
562

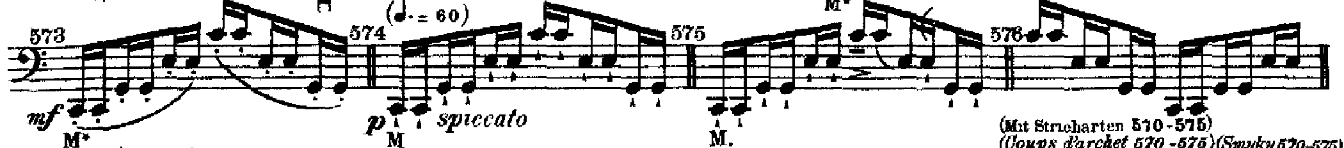
(Métr ♩ = 80 ♩ 104 ♩ 126)
563
564
565

566
567
568

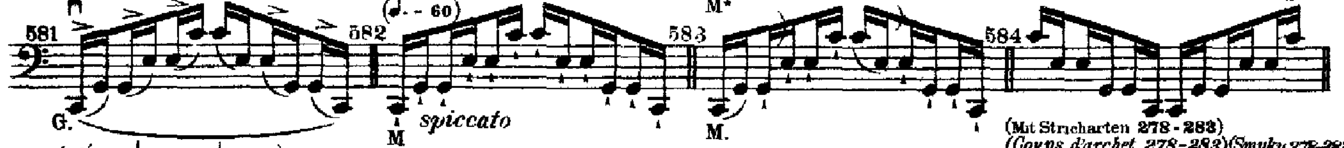
Stricharten.
Coups d'archet.
Bowing-styles.

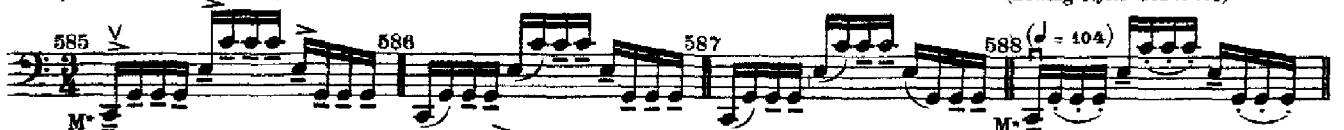
Smyky.
Разныя движенія

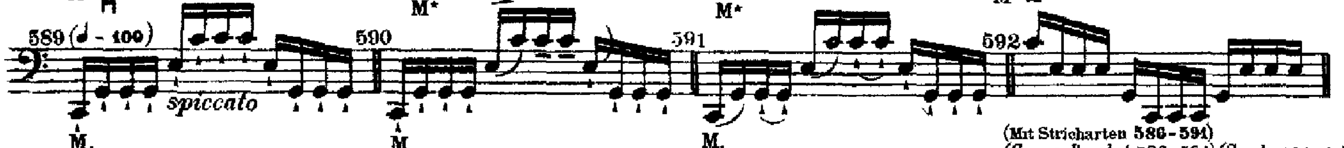




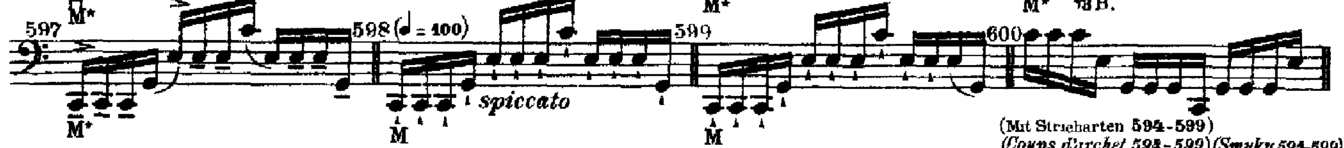


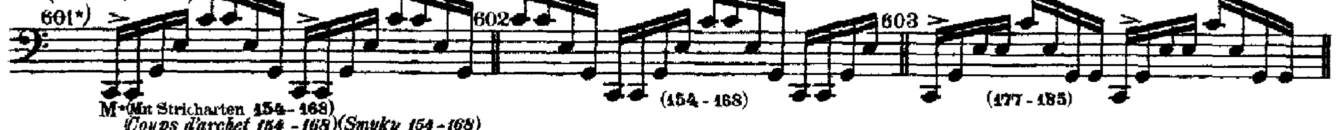
















601*) Mit wenigen Bogen, als bei Stricharten 154-168 angegeben ist.

601*) Avec moins d'archet, qu'il n'est indiqué aux coups d'archet 154-168.

601*) Kratším smykem nežli u smyků 154-168 udáno.

601*) Use less bow-hair than for bowing-styles 154 to 168

601*) Короче, чѣмъ назначено при движеніяхъ смычка 154-168

611 (272 - 276) 612 (272 - 276) 613 (284 - 285)

614 (284 - 285) 615 (290 - 294) 616 (290 - 294)

(Métr: ♩ = 108, 𝅗𝅥 = 126)

Staccato. 617 *mf* G. G. 618 G.

619 G 620 G. 621 G 622 G

623 G 624 G. 625 G.

626 G. 627 G. 628 G.

629 G. 630 G. 631 G

632 G. 633 G. 634 G.

(Metr. 𝅗𝅥 = 116)

635 G 636 G

637 G 638 G.

(Metr 𝅗𝅥 = 126)

639 G 640 G

Metr ♩ = 116 𝅗𝅥 = 126)

64 G 642 G

Sautille

(Métr. ♪ = 152)

643 644 645

646 647 648 649

(Metr: ♪ = 96) 650 651

(Metr. ♪ = 144) 652 653

654 655 656 657

658 659 660 661

662 663 664 665

666 667 668 669

(Metr ♩ = 69) 670 671

(Metr: ♪ = 96) 672 673

674 675 676 677 678

Springendes Staccato
Staccato sautillant
Hopping staccato
Skakave staccato
Прыгающее стаккато

(Metr. ♪ = 168) 679

(Métr ♪ = 168, ♪ = 152) 680

(Metr ♪ = 168) 681

(Metr ♩ 168 ♪ = 152) 682

(Metr ♪ = 108) 683

(Metr: ♪ = 108, ♪ = 92) 684

(Métr ♪ = 108) 685

(Métr: ♪= 108, ♪= 92)

(Métr: ♪= 144)

(Métr: ♪= 152)

(Métr ♪ 152, ♪= 138)

(Métr: ♪= 152)

(Métr ♪= 152, ♪= 138)

Akkorde auf 4 Saiten
Accords sur 4 cordes
Chords on 4 strings

Akkordy na 4 strunách
Аккорды на 4 струнахъ

(Metr· ♩= 84) *simile*

(Metr: ♩= 96)

(Métr: ♩= 104, ♩= 132)

(Metr· ♩= 112)

(Metr ♩= 108)

(Metr ♩= 126)

spiccato

(Métr ♩= 100, ♩= 112, ♩= 144)

(Metr: ♩= 108)

(Metr ♩= 92, ♩= 104)

(Métr ♩= 96)

spiccato

(Metr ♪= 138)

sautillé

(Métr: ♪= 126)

(Metr ♪= 120)

(Métr· ♪= 126)